



ЛУЧШИЕ БАСНИ ДЛЯ ДЕТЕЙ



АСТ

ИВАН
КРЫЛОВ

КРЫЛОВ

Лучшие басни для детей / И.А. Крылов; сост., предисл., примеч. В.П. Аникина. // АСТ, Москва, 2014
ISBN: 978-5-17-084587-3, 978-5-17-083865-3
FB2: Олег Власов "prussol", 03.06.2014, version 1.0
UUID: eadc85d2-eae3-11e3-871d-0025905a0812
PDF: fb2pdf-j.20180924, 29.02.2024

Иван Андреевич Крылов

Лучшие басни для детей

В книгу включены избранные басни классика русской литературы Ивана Андреевича Крылова (1769–1844), вошедшие в круг чтения детей.

Составление, вступительная статья, комментарии В.П. Аникина.

Для детей среднего школьного возраста.

Содержание

#1	0009
Русский гений	0010
Ворона и Лисица	0015
Дуб и Трость	0017
Музыканты	0020
Ворона и Курица	0021
Ларчик	0023
Лягушка и Вол	0025
Волк и Ягнёнок	0027
Обезьяны	0030
Синица	0033
Осёл	0035
Мартышка и очки	0038
Безбожники	0040
Орёл и куры	0043
Бочка	0045
Волк на псарне	0047
Ручей	0049
Лисица и Сурок	0052
Прохожие и Собаки	0054
Стрекоза и Муравей	0056
Лжец	0058
Орёл и Пчела	0062
Заяц на ловле	0064
Щука и Кот	0065

Волк и Кукушка.....	0067
Петух и Жемчужное Зерно.....	0070
Крестьянин и работник.....	0071
Обоз.....	0073
Воронёнок.....	0076
Слон на воеводстве.....	0078
Осёл и Соловей.....	0080
Откупщик и сапожник.....	0082
Хозяин и мыши.....	0085
Слон и Моська.....	0087
Волк и Волчонок.....	0089
Обезьяна.....	0091
Мешок.....	0093
Кот и Повар.....	0094
Лев и Комар.....	0096
Огородник и Философ.....	0099
Крестьянин и Лисица.....	0102
Воспитание Льва.....	0105
Дерево.....	0110
Гуси.....	0112
Свинья.....	0114
Муха и дорожные.....	0116
Орёл и Паук.....	0119
Лань и Дервиш.....	0122
Собака.....	0124
Квартет.....	0125
Листы и корни.....	0127
Волк и Лисица.....	0129

Бумажный змей.....	0131
Лебедь, Щука и Рак.....	0132
Скворец.....	0133
Пруд и Река.....	0135
Тришкин кафтан.....	0138
Механик.....	0140
Пожар и Алмаз.....	0142
Пустынник и Медведь.....	0145
Цветы.....	0149
Крестьянин и Змея.....	0151
Крестьянин и Разбойник.....	0153
Любопытный.....	0154
Лев на ловле.....	0156
Конь и Всадник.....	0158
Мирская сходка.....	0161
Демьянова уха.....	0163
Мышь и Крыса.....	0165
Чиж и Голубь.....	0166
Конь.....	0167
Медведь у пчёл.....	0169
Зеркало и обезьяна.....	0171
Комар и Пастух.....	0173
Крестьянин и смерть.....	0174
Рыцарь.....	0176
Тень и человек.....	0178
Крестьянин и Топор.....	0179
Лев и Волк.....	0181
Ворона.....	0182

Лиса-строитель	0184
Волк и Кот	0186
Волк и Пастухи	0188
Кукушка и Горлинка	0189
Гребень	0192
Скупой и Курица	0194
Две Бочки	0196
Мальчик и Змея	0197
Пловец и Море	0198
Осёл и Мужик	0200
Волк и Журавль	0202
Пчела и Мухи	0204
Муравей	0206
Пастух и Море	0209
Крестьянин и Змея	0212
Лисица и виноград	0213
Овцы и Собаки	0214
Колос	0215
Похороны	0218
Трудолюбивый Медведь	0220
Два мальчика	0221
Пастух	0223
Совет Мышей	0225
Мельник	0228
Бульжник и Алмаз	0230
Мальчик и Червяк	0232
Свинья под Дубом	0235
Ягнёнок	0237

Котёл и Горшок.....	0240
Пёстрые овцы.....	0242
Котёнок и Скворец.....	0245
Две собаки.....	0247
Кошка и соловей.....	0250
Рыбья пляска.....	0252
Прихожанин.....	0254
Крестьянин и Лошадь.....	0256
Белка.....	0258
Кукушка и Орёл.....	0260
Белка.....	0261
Мыши.....	0263
Лиса.....	0265
Волки и Овцы.....	0267
Лисица и Осёл.....	0269
Лев и Мышь.....	0271
Кукушка и Петух.....	0273
Примечания и пояснения.....	0275

Иван Андреевич Крылов

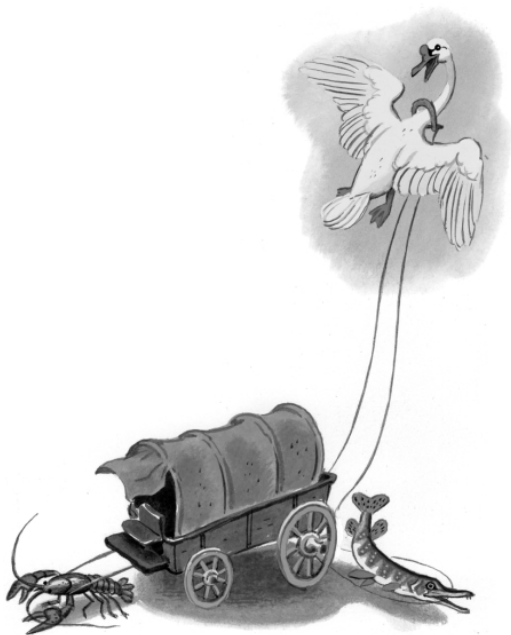
Лучшие басни для детей

Составление, предисловие, примечания и
С пояснения

В.П. Аникина

Художники

С. Бордюг и Н. Трепенюк



Русский гений

Свои первые басни двадцатилетний Иван Андреевич Крылов, еще мало кому известный писатель, опубликовал в 1788 году, без подписи, в петербургском журнале «Утренние часы». А первую книгу басен выпустил спустя годы – лишь в 1809 году. Не без успеха поработав в разных видах творчества, Крылов понял, что жанр басни больше всего удался ему. Басня стала почти исключительным родом его творчества. И скоро к писателю пришла слава первоклассного автора.

Художественный дар Крылова-баснописца в полной мере раскрылся, когда он соединил свои обширные познания в области древних и новых европейских литератур с осознанием, что облюбованный им вид творчества по природе принадлежит к роду творчества, в котором выражена народная мораль. Эта мораль, к примеру, явлена в русских сказках о животных, в пословицах, в поучениях, – вообще, в крестьянском *баснословии*. На Руси затейливый рассказ издавна называли *басней*. «Басни-сказки» неотделимы от живого веде-



ния рассказа-выдумки, сдобренного шуткой, поучением. Этого-то долго не понимали многие предшественники Крылова, которые терпели неудачу, так как не осознали, что басня неотделима от разговорного языка.

Так, известный в XVIII столетии трудолюбивый филолог, член Петербургской академии – наук В.К. Тредьяковский (1703–1768) за-

долго до Крылова издал пересказ нескольких «эзоповских басенок». Среди них была и басня «Волк и журавль». Сюжет её тот же, что и у Крылова, но в изложении басни почти всё чуждо разговорной речи.

*Подавился костью острою волк в
некий день.*

*Так, что не был в силе ни завывать,
да стал весь в пень.*

*Для того вот журавля нанял он
ценою,
Чтоб из горла ту извлечь носа
долготою.*

Тредьяковский угадывал, что басенную историю надо излагать по-народному, и не случайно внес в свой перевод некоторые разговорные слова и выражения (хотя и не без искажения): «не был в силе ни завывать», «стал весь в пень», но перевод остался тяжелым, книжным.

Сравним с переводом Тредьяковского басню Крылова:

*Что волки жадны, всякий знает:
Волк, евши, никогда
Костей не разбирает.*

За то на одного из них пришла беда:

*Он костью чуть не подавился.
Не может Волк ни охнуть, ни
вздохнуть;*

Пришло хоть ноги протянуть!

Весь строй изложения легкий, изящный, понятный любому русскому человеку! Это наша живая речь. Крылов следовал интонации устного рассказа, в басенном рассказе нет и тени какой бы то ни было искусственности.

Известный ученый-филолог XX века Виктор Владимирович Виноградов специально изучал язык и стиль басен Крылова и отметил в них десятки народных пословиц. Ученый привел длинный перечень пословиц и поговорок, которые использовал баснописец, назвал их «семантическими скрепами», то есть связями, которые сообщают изложению басенной истории смысловое единство. Вот некоторые из них: «В семье не без урода» («Слон на воеводстве»), «Хоть видит око, да зуб неймет» («Лисица и виноград»), «Бедность не порок» («Откупщик и сапожник»), «Из огня да в полымя» («Госпожа и две служанки»),

«Не плюй в колодец – пригодится воды напиться» («Лев и мышь») и десятки других. Баснописец опирался на привычные в нашем языке обозначения и сравнения животных и птиц с людьми: ворона – вещунья, но падка на лесть, осел упрям, лисица хитрая, медведь сильный, но глупый, заяц труслив, змея опасна и др. И действуют как люди. Пословицы и поговорки, присловья и слова-иносказания, включенные в басни, получили у Крылова развитие и смысловые уточнения.

Первенство Крылова среди баснописцев сохраняется и ныне. И в наше время его басни пленяют читателей. Он поставлен в один ряд с величайшими художниками всех времен и народов. Никого не удивляет, что его равняют с древнегреческим Эзопом, с другими всемирно известными баснописцами. Но более всего его ценят в России как художника, который выразил здравый смысл и ум нашего народа.

В.П. Аникин

Ворона и Лисица

*Уж сколько раз твердили миру,
Что лесть гнусна, вредна; но
только всё не впрок,
И в сердце льстец всегда отыщет
уголок.*

*Вороне где-то бог послал кусочек
сыру;
На ель Ворона взгромоздясь,
Позавтракать-было совсем уж
собралась,
Да позадумалась, а сыр во рту
держала.
На ту беду Лиса близёхонько бе-
жала;
Вдруг сырный дух Лису остановил:
Лисица видит сыр, – Лисицу сыр
пленил.
Плутовка к дереву на цыпочках
подходит;
Вертит хвостом, с Вороны глаз
не сводит,
И говорит так сладко, чуть ды-
ша:
«Голубушка, как хороша!
Ну что за шейка, что за глазки!*

Рассказывать, так, право, сказки!
Какие перушки! какой носок!
И верно ангельский быть должен
голосок!
Спой, светик, не стыдись! Что
ежели, сестрица,
При красоте такой, и петь ты
мастерица,
Ведь ты б у нас была царь-пти-
ца!»
Вещуньяна с похвал вскружилась
голова,
От радости в зобу дыханье спёр-
ло, —
И на приветливы лисицены слова
Ворона каркнула во всё воронье
горло:
Сыр выпал – с ним была плутовка
такова.

Дуб и Трость

*С Тростинкой Дуб однажды в речь
вошёл.*

*«Поистине, роптать ты в праве
на природу»,*

*Сказал он: «воробей, и тот тебе
тяжёл.*

*Чуть лёгкий ветерок подёрнет
рябью воду,*

*Ты зашатаешься, начнёшь сла-
беть*

*И так нагнёшься сиротливо,
Что жалко на тебя смотреть.*

*Меж тем как, наравне с Кавка-
зом, горделиво,*

*Не только солнца я препятствую
лучам,*

*Но, посмеваясь и вихрям, и гро-
зам,*

Стою и твёрд, и прям,

*Как будто б ограждён ненаруши-
мым миром.*

*Тебе всё бурей – мне всё кажется
зефиром.*

*Хотя б уж ты в окружности рос-
ла,*

Густою тению ветвей моих по-

крытой,
От непогод бы я быть мог тебе
защитой;
Но вам в удел природа отвела
Брега бурливого Эолова владенья:
Конечно, нет совсем у ней о вас
раденья». —

«Ты очень жалостлив»,
сказала Трость в ответ,
«Однако не крушись: мне столько
худа нет.

Не за себя я вихрей опасаясь;
Хоть я и гнусь, но не ломаюсь:
Так бури мало мне вредят;
Едва ль не более тебе они грозят!
То правда, что ещё доселе их сви-
репость

Твою не одолела крепость,
И от ударов их ты не склонял ли-
ца;

Но – подождём конца!»
Едва лишь это Трость сказала,
Вдруг мчится с северных сторон
И с градом, и с дождём шумящий
аквилон.

Дуб держится, – к земле Трости-
ночка припала.

Бушует ветер, удвоил силы он,

*Взревел и вырвал с корнем вон
Того, кто небесам головой своей
касался
И в области теней пятою упирал-
ся.*

Музыканты

*Сосед соседа звал откушать;
Но умысел другой тут был:
Хозяин музыку любил
И заманил к себе соседа певчих
слушать.
Запели молодцы: кто в лес, кто
по дрова,
И у кого что силы стало.
В ушах у гостя затрещало,
И закружилась голова.
«Помилуй ты меня», сказал он с
удивленьем:
«Чем любоваться тут? Твой хор
Горланит вздор!» —
«То правда», отвечал хозяин с
умиленьем:
«Они немножечко дерут;
Зато уж в рот хмельного не бе-
рут,
И все с прекрасным поведением».*

*А я скажу: по мне уж лучше пей,
Да дело разумей.*

Ворона и Курица

Когда Смоленский Князь,
Противу дерзости искусством во-
ружась,
Вандалам новым сеть поставил
И на погибель им Москву оставил:
Тогда все жители, и малый и
большой,
Часа не тратя, собралися
И вон из стен Московских подня-
лися,
Как из улья пчелиный рой.
Ворона с кровли тут на эту всю
тревогу
Спокойно, чистя нос, глядит.
«А ты что ж, кумушка, в дорогу?»
Ей с возу Курица кричит:
«Ведь говорят, что у порогу
Наш супостат». —
«Мне что до этого за дело?»
Вещунья ей в ответ: «Я здесь
останусь смело.
Вот ваши сёстры, как хотят;
А ведь Ворон ни жарят, ни варят:
Так мне с гостями не мудрено
ужиться,
А, может быть, ещё удастся по-

живиться

Сырком, иль косточкой, иль чем-
нибудь.

Прощай, хохлаточка, счастливый
путь!»

Ворона подлинно осталась;

Но, вместо всех поживок ей,

Как голодом морить Смоленский
стал гостей —

Она сама к ним в суп попалась.

Так часто человек в расчётах
слеп и глуп.

За счастьем, кажется, ты по пя-
там несёшься:

А как на деле с ним сочтёшься —
Попался, как ворона в суп!

Ларчик

Случается нередко нам
И труд и мудрость видеть там,
Где стоит только догадаться,
За дело просто взяться.

К кому-то принесли от мастера
Ларец.
Отделкой, чистой Ларец в гла-
за кидался;
Ну, всякий Ларчиком прекрасным
любовался.
Вот входит в комнату Механики
мудрец.
Взглянув на Ларчик,
он сказал: «Ларец с секретом,
Так; он и без замка;
А я берусь открыть; да, да, уверен
в этом;
Не смейтесь так исподтишка!
Я отыщу секрет и Ларчик вам от-
крою:
В Механике и я чего-нибудь да
стою».
Вот за Ларец принялся он:
Вертит его со всех сторон
И голову свою ломает;

*То гвоздик, то другой, то скобку
пожимает.*

*Тут, глядя на него, иной
Качает головой;*

*Те шепчутся, а те смеются меж
собой.*

*В ушах лишь только отдаётся:
«Не тут, не так, не там!» Меха-
ник пуще рвётся.*

*Потел, потел; но, наконец, устал,
От Ларчика отстал*

*И, как открыть его, никак не до-
гадался:*

А Ларчик просто открывался.

Лягушка и Вол

Лягушка, на лугу увидевши Вола,
Затеяла сама в дородстве с ним
сравняться:

Она завистлива была.

И ну топорщиться, пыхтеть и
надуваться.

«Смотри-ка, квакушка, что, буду
ль я с него?»

Подруге говорит. «Нет, кумушка,
далёко!» —

«Гляди же, как теперь раздуюсь я
широко.

Ну, каково?

Пополнилась ли я?» – «Почти что
ничего». —

«Ну, как теперь?» – «Всё то ж».

Пыхтела да пыхтела

И кончила моя затейница на
том,

Что, не сравнявшись с Волом,
С натуги лопнула и – околела.

Пример такой на свете не один:
И диво ли, когда жить хочет ме-
щанин,
Как именитый гражданин,

А сошка мелкая, как знатный дворянин.

Волк и Ягнёнок

*У сильного всегда бессильный виноват:
Тому в Истории мы тьму примеров слышим,
Но мы Истории не пишем;
А вот о том, как в Баснях говорят.*

*Ягнёнок в жаркий день зашёл к ручью напиться;
И надобно ж беде случиться,
Что около тех мест голодный рыскал Волк.
Ягнёнка видит он, на добычу стремится;
Но, делу дать хотя законный вид и толк,
Кричит: «Как смеешь ты, наглец, нечистым рылом
Здесь чистое мутить питьё
Моё
С песком и с илом?
За дерзость такову
Я голову с тебя сорву». —
«Когда светлейший Волк позволит,*

Осмелюсь я донести: что ниже по
ручью
От Светлости его шагов я на сто
пью;
И гневаться напрасно он изволит:
Питья мутить ему никак я не
могу». —
«Поэтому я лгу!
Негодный! слыхана ль такая дер-
зость в свете!
Да помнится, что ты ещё в за-
прошлом лете
Мне здесь же как-то нагрубил:
Я этого, приятель, не забыл!» —
«Помилуй, мне ещё и отроду нет
году»,
Ягнёнок говорит. «Так это был
твой брат». —
«Нет братьев у меня». — «Так это
кум иль сват
И, словом, кто-нибудь из вашего
же роду.
Вы сами, ваши псы и ваши пасту-
хи,
Вы все мне зла хотите,
И если можете, то мне всегда
вредите:
Но я с тобой за их разведуюсь гре-

хи». —

«Ах, я чем виноват?» – «Молчи!
устал я слушать

Досуг мне разбирать вины твои,
щенок!

Ты виноват уж тем, что хочется
мне кушать».

Сказал и в тёмный лес Ягнёнка
поволок.

Обезьяны

Когда перенимать с умом, тогда
не чудо
И пользу от того сыскать;
А без ума перенимать,
И боже сохрани, как худо!
Я приведу пример тому из даль-
них стран.
Кто Обезьян видал, те знают,
Как жадно всё они перенимают.
Так в Африке, где много Обезьян,
Их стая целая сидела
По сучьям, по ветвям на дереве
густом
И на ловца украдкою глядела,
Как по траве в сетях катался он
кругом.
Подруга каждая тут тихо толк
подругу,
И шепчут все друг другу:
«Смотрите-ка на удальца;
Затеям у него так, право, нет
конца:
То кувыркнётся,
То развернётся,
То весь в комок
Он так сберётся,

Что не видать ни рук, ни ног.
Уж мы ль на всё не мастерицы,
А этого у нас искусства не ви-
дать!

Красавицы-сестрицы!
Не худо бы нам это перенять.
Он, кажется, себя довольно поза-
бавил;

Авось уйдёт, тогда мы тотчас...»
Глядь,
Он подлинно ушёл и сети им
оставил.

«Что ж», говорят они: «и время
нам терять?
Пойдём-ка попытаемся!»

Красавицы сошли. Для дорогих го-
стей
Разостлано внизу премножество
сетей.

Ну в них они кувыркаться, ка-
таться,
И кутаться, и завиваться;
Кричат, визжат – веселье хоть
куда!

Да вот беда,
Когда, пришло из сети выдираться!
Хозяин между тем стерёг

*И, видя, что пора, идёт к гостям
с мешками,
Они, чтоб наутёк,
Да уж никто распутаться не мог:
И всех их побрали руками.*

Синица

Синица на море пустилась;
Она хвалилась,
Что хочет море сжечь.
Расславилась тотчас о том по
свету речь.
Страх обнял жителей Нептуно-
вой столицы;
Летят стадами птицы;
А звери из лесов сбегаются смотре-
ть,
Как будет Океан, и жарко ли го-
реть.
И даже, говорят, на слух молвы
крылатой,
Охотники таскаться по пирам
Из первых с ложками явились к
берегам,
Чтоб похлебать ухи такой бога-
той,
Какой-де откупщик и самый та-
роватый
Не давал секретарям.
Толпятся: чуду всяк заранее ди-
вится,
Молчит и, на море глаза уставя,
ждёт;

Лишь изредка иной шепнёт:
«Вот закипит, вот тотчас заго-
рится!»

Не тут-то: море не горит.
Кипит ли хоть? – и не кипит.
И чем же кончились затеи вели-
чавы?

Синица со стыдом в-свояси уплы-
ла;
Наделала Синица славы,
А море не зажгла.

Примолвить к речи здесь годит-
ся,
Но ничьего не трогая лица:
Что делом, не сведя конца,
Не надобно хвалиться.

Осёл

Когда вселенную Юпитер населял
И заводил различных тварей пле-
мя,
То и Осёл тогда на свет попал.
Но с умыслу ль, или, имея дел бе-
ремя,
В такое хлопотливо время
Тучегонитель оплошал:
А вылился Осёл почти как белка
мал.
Осла никто почти не примечал,
Хоть в спеси никому Осёл не усту-
пал.
Ослу хотелось бы повеличаться:
Но чем? имея рост такой,
И в свете стыдно показаться.
Пристал к Юпитеру Осёл спеси-
вый мой
И росту стал просить большого.
«Помилуй», говорит: «как можно
это снести?»
Львам, барсам и слонам везде та-
кая честь;
Притом, с великого и до меньшо-
го,
Всё речь о них лишь да о них;

За что ж к Ослам ты столько
лих,
Что им честей нет никаких,
И об Ослах никто ни слова?
А если б ростом я с телёнка
только был,
То спеси бы со львов и с барсов я
посбил,
И весь бы свет о мне заговорил».
Что день, то снова
Осёл мой то ж Зевесу пел;
И до того он надоел,
Что, наконец, моления ослова
Послушался Зевес:
И стал Осёл скотиной превели-
кой;
А сверх того ему такой дан голос
дикой,
Что мой ушастый Геркулес
Пораспугал было весь лес.
«Что то за зверь? какого роду?
Чай, он зубаст? рогов, чай, нет
числа?»
Ну только и речей пошло, что про
Осла.
Но чем всё кончилось? Не минуло
и году,
Как все узнали, кто Осёл:

*Осёл мой глупостью в поговорку
вошёл.*

И на Осле уж возят воду.

*В породе и в чинах высокость хо-
роша;*

*Но что в ней прибыли, когда низ-
ка душа?*

Мартышка и очки

Мартышка к старости слаба гла-
зами стала;
А у людей она слыхала,
Что это зло ещё не так большой
руки:
Лишь стоит завести Очки.
Очков с полдюжины себе она до-
стала;
Вертит Очками так и сяк:
То к темю их прижмёт, то их на
хвост нанижет,
То их понюхает, то их полижет;
Очки не действуют никак.
«Тьфу пропасть! – говорит она: –
и тот дурак,
Кто слушает людских всех врак:
Всё про Очки лишь мне нагали;
А проку на́ волос нет в них».
Мартышка тут с досады и с печա-
ли
О камень такхватила их,
Что только брызги засверкали.

К несчастью, то ж бывает у лю-
дей:

Как ни полезна вещь, – цены не

зная ей,
Невежда про неё свой толк всё к
худу клонит;
А ежели невежда познатней,
Так он её ещё и гонит.

Безбожники

Был в древности народ, к стыду
земных племён.
Который до того в сердцах ожесточился,
Что противу богов вооружился.
Мятежные толпы, за тысячью
знамён,
Кто с луком, кто с пращей, шумя,
несутся в поле.
Зачинщики, из удалых голов,
Чтобы поджечь в народе буйства
боле,
Кричат, что суд небес и строг и
бестолков;
Что боги или спят, иль правят
безрассудно;
Что проучить пора их без чинов;
Что, впрочем, с ближних гор ка-
меньями нетрудно
На небо дошвырнуть в богов
И заметить Олимп стрелами.
Смутяся дерзостью безумцев и
хулами,
К Зевесу весь Олимп с мольбою
приступил,
Чтобы беду он отвратил;

И даже весь совет богов тех мыслей был,
Что, к убеждению бунтующих, не худо
Явить хоть небольшое чудо:
Или потоп, иль с трусом гром,
Или хоть каменным ударить в них дождём.
«Пождём»,
Юпитер рёк: «а если не смирятся
И в буйстве прекоснят, бессмертных не боясь,
Они от дел своих казнятся».
Тут с шумом в воздухе взвилась
Тьма камней, туча стрел от
войск богомятежных,
Но с тысячью смертей, и злых, и неизбежных,
На собственные их обрушились главы.

Плоды неверия ужасны таковы;
И ведайте, народы, вы,
Что мнимых мудрецов кощунства толки смелы,
Чем против божества вооружают вас,
Погибельный ваш приближают

час,
*И обратятся все в громовые вам
стрелы.*

Орёл и куры

Желая светлым днём вполне на-
любоваться,
Орёл поднебесью летал
И там гулял,
Где молнии рождаются.
Спустившись, наконец, из облач-
ных вышин,
Царь-птица отдохнуть садится
на овин.
Хоть это для Орла насесток неза-
видный,
Но у Царей свои причуды есть:
Быть может, он хотел овину сде-
лать честь,
Иль не было вблизи, ему по чину
сесть,
Ни дуба, ни скалы гранитной;
Не знаю, что за мысль, но только
что Орёл
Не много посидел
И тут же на другой овин переле-
тел.
Увидя то, хохлатая наседка
Толкует так с своей кумой:
«За что Орлы в чести такой?
Неужли за полёт, голубушка со-

седка?

Ну, право, если захочу,

С овина на овин и я перелечу.

Не будем же вперёд такие дуры,

Чтоб почитать Орлов знатнее

нас.

Не больше нашего у них ни ног, ни
глаз;

Да ты же видела сейчас,

Что понизу они летают так, как

куры».

Орёл отвечает, наскуча вздо-
ром тем:

«Ты права, только не совсем.

Орлам случается и ниже кур спус-
каться;

Но курам никогда до облак не под-
няться!»

Когда таланты судишь ты, —

Считать их слабости трудов не
трать напрасно;

Но, чувствуя, что в них и сильно,
и прекрасно,

Умей различны их постигнуть вы-
соты.

Бочка

Приятель своего приятеля просил,
Чтоб Бочкою его дни на три он ссудил.
Услуга в дружбе – вещь святая!
Вот, если б дело шло о деньгах,
речь иная:
Тут дружба в сторону, и можно б
отказать;
А Бочки для чего не дать?
Как возвратилась она, тогда
опять
Возить в ней стали воду.
И всё бы хорошо, да худо только в том:
Та Бочка для вина брана откупщиком,
И настоялась так в два дни она вином,
Что винный дух пошёл от ней во всём:
Квас, пиво ли сварят, ну даже и в съестном.
Хозяин бился с ней близ году:
То выпарит, то ей проветриться даёт;

Но чем ту Бочку ни нальёт,
А винный дух всё вон нейдёт,
И с Бочкой, наконец, он принуж-
ден расстаться.

Старайтесь не забыть, отцы, вы
басни сей:

Ученьем вредным с юных дней
Нам стоит раз лишь напитать-
ся,
А там во всех твоих поступках и
делах,
Каков ни будь ты на словах,
А всё им будешь отзываться.

Волк на псарне

Волк, ночью, думая залезть в овчарню,
Попал на псарню.
Поднялся вдруг весь псарный двор.
Почуя серого так близко забияку,
Псы залились в хлевах и рвутся
вон на драку;
Псари кричат: «Ахти, ребята,
вор!»
И вмиг ворота на запор;
В минуту псарня стала адом.
Бегут: иной с дубьём,
Иной с ружьём.
«Огня!» – кричат: «огня!» Пришли
с огнем.
Мой Волк сидит, прижавшись в
угол задом.
Зубами щёлкая и оцетиня
шерсть,
Глазами, кажется, хотел бы всех
он съесть;
Но, видя то, что тут не перед
стадом,
И что приходит, наконец,
Ему рассчесться за овец, —
Пустился мой хитрец

В переговоры,
И начал так: «Друзья! К чему весь
этот шум?
Я, ваш старинный сват и кум,
Пришёл мириться к вам, совсем
не ради ссоры;
Забудем прошлое, устроим общий
лад!
А я, не только впредь не трону
здешних стад,
Но сам за них с другими грызться
рад,
И волчьей клятвой утверждаю,
Что я...» – «Послушай-ка, сосед»,
Тут ловчий перервал в ответ:
«Ты сер, а я, приятель, сед,
И волчью вашу я давно натуру
знаю;
А потому обычай мой:
С волками иначе не делай миро-
вой,
Как снявши шкуру с них долой».
И тут же выпустил на Волка гон-
чих стаю.

Ручей

*Пастух у ручейка пел жалобно, в тоске,
Свою беду и свой урон невозвратимый:*

Ягнёнок у него любимый

Недавно утонул в реке.

Услыша пастуха, Ручей журчит сердито:

«Река несытая! что, если б дно твоё

Так было, как моё

Для всех и ясно, и открыто,

И всякий видел бы на тинистом сём дне

Все жертвы, кои ты столь алчно поглотила?

Я, чай бы, со стыда ты землю сквозь прорыла

И в тёмных пропастях себя соккрыла.

Мне кажется, когда бы мне

Дала судьба обильные столь воды,

Я, украшеньем став природы,

Не сделал курице бы зла:

Как осторожно бы вода моя текла

И мимо хижинки и каждого ку-
сточка!

Благословляли бы меня лишь бе-
рега,

И я бы освежал долины и луга,
Но с них бы не унёс листочка.

Ну, словом, делая путём моим
добро,

Не приключая нигде ни бед, ни горя,
Вода моя до самого бы моря

Так докатилась чиста, как сереб-
ро».

Так говорил Ручей, так думал в
самом деле.

И что ж? Не минуло недели,
Как туча ливная над ближнею го-
рой

Расселась:

Богатством вод Ручей сравнялся
вдруг с рекой;

Но, ах! куда в Ручье смиренность
делась?

Ручей из берегов бьёт мутною во-
дой,

Кипит, ревёт, крутит нечисту
пену в клубы,

Столетние валяет дубы,

Лишь трески слышны вдалеке;

*И самый тот пастух, за коего ре-
ке*

*Пенял недавно он каким кудря-
вым складом,*

*Погиб со всем своим в нём ста-
дом,*

А хижины его пропали и следы.

*Как много ручейков текут так
смирно, гладко,*

*И так журчат для сердца сладко,
Лишь только оттого, что мало в
них воды!*

Лисица и Сурок

«Куда так, кумушка, бежишь ты без оглядки!»

Лисицу спрашивал Сурок.

«Ох, мой голубчик-куманёк!

Терплю напраслину и выслана за взятки.

Ты знаешь, я была в курятнике судьёй,

Утратила в делах здоровье и покой,

В трудах куска не доедала,

Ночей не досыпала:

И я ж за то под гнев подпала;

А всё по клеветам. Ну, сам подумай ты:

Кто ж будет в мире прав, коль слушать клеветы?

Мне взятки брать? да разве я взбешуся!

Ну, видывал ли ты, я на тебя пошлюся,

Чтоб этому была причастна я греху?

Подумай, вспомни хорошенько».

«Нет, кумушка; а видывал ча-

стенько,
Что рыльце у тебя в пуху».

Иной при месте так вздыхает,
Как будто рубль последний дожди-
вает:
И подлинно, весь город знает,
Что у него ни за собой,
Ни за женой, —
А смотришь, помаленьку,
То домик выстроит, то купит де-
ревеньку.
Теперь, как у него приход с расхо-
дом свесть,
Хоть по суду и не докажешь,
Но как не согрешишь, не скажешь:
Что у него пушок на рыльце есть.

Прохожие и Собаки

*Шли два приятеля вечернею по-
рой
И дельный разговор вели между
собой,
Как вдруг из подворотни
Дворняжка тьякнула на них;
За ней другая, там ещё две-три, и
вмиг
Со всех дворов Собак сбежалось с
полсотни.
Один было уже Прохожий камень
взял:
«И, полно, братец!» тут другой
ему сказал:
«Собак ты не уймёшь от лаю,
Лишь пуце всю раздразишь
стаю;
Пойдем вперед: я их натуру лучше
знаю».
И подлинно, прошли шагов десят-
ков пять,
Собаки начали помалу затихать,
И стало, наконец, совсем их не
слыхать.*

Завистники, на что ни взглянут,

*Подымут вечно лай;
А ты себе своей дорогою ступай:
Полают, да отстанут.*

Стрекоза и Муравей

Попрыгунья Стрекоза
Лето красное пропела;
Оглянуться не успела,
Как зима катит в глаза.
Помертвело чисто поле;
Нет уж дней тех светлых боле,
Как под каждым ей листком
Был готов и стол, и дом.
Всё прошло: с зимой холодной
Нужда, голод настает;
Стрекоза уж не поёт:
И кому же в ум пойдёт
На желудок петь голодный!
Злой тоской удручена,
К Муравью ползёт она:
«Не оставь меня, кум милой!
Дай ты мне собраться с силой
И до вешних только дней
Прокорми и обогрей!» —
«Кумушка, мне странно это:
Да работала ль ты в лето?»
Говорит ей Муравей.
«До того ль, голубчик, было?
В мягких муравах у нас
Песни, резвость всякий час,
Так, что голову вскружило». —

*«А, так ты...» – «Я без души
Лето целое всё пела». —
«Ты всё пела? это дело:
Так поди же, попляши!»*

Лжец

Из дальних странствий возвра-
тясь,
Какой-то дворянин (а может
быть, и князь),
С приятелем своим пешком гуляя
в поле,
Расхвастался о том, где он бы-
вал,
И к былям небылиц без счёту при-
лыгал.
«Нет», говорит: «что́ я видал,
Того уж не увижу боле.
Что́ здесь у вас за край?
То холодно, то очень жарко,
То солнце спрячется, то светит
слишком ярко.
Вот там-то прямо рай!
И вспомнишь, так душе отрада!
Ни шуб, ни свеч совсем не надо:
Не знаешь век, что есть ночная
тень,
И круглый божий год всё видишь
майский день.
Никто там ни садит, ни сеет:
А если б посмотрел, что там рас-
тёт и зреет!

Вот в Риме, например, я видел
огурец:

Ах, мой творец!

И по сию не вспомнюсь пору!

Поверишь ли? ну, право, был он с
гору». —

«Что за диковина!» приятель от-
вечал:

«На свете чудеса рассеяны повсю-
ду;

Да не везде их всякий примечал.

Мы сами, вот, теперь подходим к
чуду,

Какого ты нигде, конечно, не
встречал,

И я в том спорить буду.

Вон, видишь ли через реку тот
мост,

Куда нам путь лежит? Он с виду
хоть и прост,

А свойство чудное имеет:

Лжец ни один у нас по нём пройти
не смеет:

До половины не дойдёт —

Провалится и в воду упадёт;

Но кто не лжет,

Ступай по нём, пожалуй, хоть в
карете». —

«А какова у вас река?» —

«Да не мелка.

Так видишь ли, мой друг, чего-то
нет на свете!

Хоть римский огурец велик, нет
спору в том,

Ведь с гору, кажется, ты так ска-
зал о нём?» —

«Гора хоть не гора, но, право, бу-
дет с дом». —

«Поверить трудно!

Однако ж как ни чудно,

А всё чудён и мост, по коем мы
пойдём,

Что он Лжеца никак не подыма-
ет;

И нынешней ещё весной

С него обрушились (весь город это
знает)

Два журналиста, да портной.

Бесспорно, огурец и с дом величи-
ной

Диковинка, коль это справедли-
во». —

«Ну, не такое ещё диво;

Ведь надо знать, как вещи есть:

Не думай, что везде по-нашему
хоромы;

Что́ там за домаы:
В один двоим за нужду влезть,
И то ни стать, ни сесть!» —
«Пусть так, но всё признаться
должно,
Что огурец не грех за диво счесть,
В котором двум усесться можно.
Однако ж, мост-ат наш каков,
Что Лгун не сделает на нём пяти
шагов,
Как тотчас в воду!
Хоть римский твой и чуден огу-
рец...» —
«Послушай-ка», тут перервал мой
Лжец:
«Чем на мост нам итти, поищем
лучше броду».

Орёл и Пчела

Счастлив, кто на чреде трудится
знаменитой:

Ему и то уж силы придаёт,
Что подвигов его свидетель целый свет.

Но сколь и тот почтен, кто, в низости
сокрытый,

За все труды, за весь потерянный
покой,

Ни славою, ни почестями не
льстится,

И мыслью оживлён одной:

Что к пользе общей он трудится.

Увидя, как Пчела хлопочет вокруг
цветка,

Сказал Орёл однажды ей с презрением:

«Как ты, бедняжка, мне жалка,
Со всей твоей работой и с умением!

Вас в улье тысячи всё лето лепят
сот:

Да кто же после разберёт

И отличит твои работы?

Я, право, не пойму охоты:

Трудиться целый век, и что ж
иметь в виду?..
Безвестной умереть со всеми на-
ряду!
Какая разница меж нами!
Когда, расширятся шумящими кры-
лами,
Ношуся я под облаками,
То всюду рассеваю страх:
Не смеют от земли пернатые
подняться,
Не дремлют пастухи при тучных
их стадах;
Ни лани быстрые не смеют на по-
лях,
Меня завидя, показаться».
Пчела отвечает: «Тебе хвала
и честь!
Да продлит над тобой Зевес свои
щедроты!
А я, родясь труды для общей поль-
зы несть,
Не отличать ишу свои работы,
Но утешаюсь тем, на наши смот-
ря соты,
Что в них и моего хоть капля мё-
ду есть».

Заяц на ловле

Большой собравшись гурьбой,
Медведя звери изловили;
На чистом поле задавили —
И делят меж собой,
Кто что себе достанет.
А Заяц за ушко медвежье тут же
тянет.

«Ба, ты, косой»,
Кричат ему: «пожаловал отколе?
Тебя никто на ловле не видал». —
«Вот, братцы!» Заяц отвечал:
«Да из лесу-то кто ж, – всё я его
пугал
И к вам поставил прямо в поле
Сердечного дружка?»
Такое хвастовство хоть слишком
было явно,
Но показалось так забавно,
Что Заяцу дан клочок медвежье-
го ушка.

Над хвастунами хоть смеются,
А часто в дележе им доли доста-
ются.

Щука и Кот

Беда, коль пироги начнёт печи са-
пожник,
А сапоги тачать пирожник,
И дело не пойдёт на лад.
Да и примечено стократ,
Что кто за ремесло чужое брать-
ся любит,
Тот завсегда других упрямей и
вздорней:
Он лучше дело всё погубит,
И рад скорей
Посмешищем стать света,
Чем у честных и знающих людей
Спросить иль выслушать разум-
ного совета.

Зубастой Щуке в мысль пришло
За кошачье приняться ремесло.
Не знаю: завистью ль её лукавый
мучил,
Иль, может быть, ей рыбный
стол наскучил?
Но только вздумала Кота она
просить,
Чтоб взял её с собой он на охоту,
Мышей в анбаре половить.

«Да, полно, знаешь ли ты эту,
свет, работу?»

Стал Щуке Васька говорить:

«Смотри, кума, чтобы не осра-
миться:

Не даром говорится,

Что дело мастера боится». —

«И, полно, куманёк! Вот невидаль:
мышей!

Мы лавливали и ершей». —

«Так в добрый час, пойдём!» По-
шли, засели.

Натешился, наелся Кот

И кумушку проведать он идёт;

А Щука, чуть жива, лежит, рази-
нув рот, —

И крысы хвост у ней отъели.

Тут видя, что куме совсем не в си-
лу труд,

Кум замертво стащил её обрат-
но в пруд.

И дельно! Это, Щука,

Тебе наука:

Вперёд умнее быть

И за мышами не ходить.

Волк и Кукушка

«Прощай, соседка!» Волк Кукушке говорил:

«Напрасно я себя покоем здесь манил!

Всё те ж у вас и люди, и собаки:
Один другого злей; и хоть ты ангел будь,

Так не минуешь с ними драки». —
«А далеко ль соседу путь?

И где такой народ благочестивой,
С которым думаешь ты жить в ладу?» —

«О, я прямёхонько иду
В леса Аркадии счастливой.
Соседка, то́-то сторона!

Там, говорят, не знают, что война;

Как агнцы, кротки человеки,
И молоком текут там реки;
Ну, словом, царствуют золотые времена!

Как братья, все друг с другом поступают,

И даже, говорят, собаки там не лают,

Не только не кусают.

Скажи ж сама, голубка, мне,
Не мило ль, даже и во сне,
Себя в краю таком увидеть ти-
хом?

Прости! не поминай нас лихом!
Уж то-то там мы заживём:
В ладу, в довольстве, в неге!
Не так, как здесь, ходи с оглядкой
днём,
И не засни спокойно на ночлеге».

«Счастливым путь, сосед мой до-
рогой!»
Кукушка говорит: «а свой ты нрав
и зубы
Здесь кинешь, иль возьмёшь с со-
бой?» —
«Уж кинуть, вздор какой!» —
«Так вспомни же меня, что быть
тебе
без шубы».

Чем нравом кто дурней,
Тем более кричит и ропщет на
людей:
Не видит добрых он, куда ни обер-
нётся,
А первый сам ни с кем не уживёт-

ся.

Петух и Жемчужное Зерно

*Навозну кучу разрывая,
Петух нашёл Жемчужное Зерно
И говорит: «Куда оно?
Какая вещь пустая!
Не глупо ль, что его высоко так
ценят?
А я бы, право, был гораздо боле
рад
Зерну ячменному: оно не столь
хоть видно,
Да сытно».*

*Невежи судят точно так:
В чём толку не поймут, то всё у
них пустяк.*

Крестьянин и работник

Когда у нас беда над головой,
То рады мы тому молиться,
Кто вздумает за нас вступиться;
Но только с плеч беда долой,
То избавителю от нас же часто
худо:
Все взапуски его ценят,
И если он у нас не виноват,
Так это чудо!

Старик-Крестьянин с Батраком
Шёл, под-вечер, леском
Домой, в деревню, с сенокосу,
И повстречали вдруг медведя но-
сом к носу.
Крестьянин ахнуть не успел,
Как на него медведь напел.
Подмял Крестьянина, ворочает,
ломает,
И, где б его почать, лишь место
выбирает:
Конец приходит старику.
«Степанушка родной, не выдай,
милой!»
Из-под медведя он взмолился Ба-
траку.

Вот, новый Геркулес, со всей со-
бравшись силой,
Что только было в нём,
Отнёс полчерепу медведю топо-
ром
И брюхо проколол ему железной
вилкой.
Медведь взревел и замертво упал:
Медведь мой издыхает.
Прошла беда; Крестьянин встал,
И он же Батрака ругает.
Опешил бедный мой Степан.
«Помилуй», говорит: «за что?» –
«За что, болван!
Чему обрадовался сдуру?
Знай колет: всю испортил шку-
ру!»

Обоз

С горшками шёл Обоз,
И надобно с крутой горы спус-
каться.
Вот, на горе других оставя дожи-
даться,
Хозяин стал сводить легонько
первый воз.
Конь добрый на крестце почти
его понёс,
Катится возу не давая;
А лошадь сверху, молодая,
Ругает бедного коня за каждый
шаг:
«Ай, конь хвалёный, то-то диво!
Смотрите: лепится, как рак;
Вот чуть не зацепил за камень;
косо! криво!
Смелее! Вот толчок опять.
А тут бы влево лишь принять.
Какой осёл! Добро бы было в гору,
Или в ночную пору;
А то и под-гору, и днём!
Смотреть, так выйдешь из тер-
пенья!
Уж воду бы таскал, коль нет в
тебе уменья!

Гляди-тко нас, как мы махнём!
Не бойсь, минуты не потратим,
И возик свой мы не свезём, а ска-
тим!»

Тут, выгнувши хребет и понату-
жа грудь,
Тронулася лошадка с возом в
путь;

Но только под-гору она перевали-
лась,

Воз начал напирать, телега рас-
катилась;

Коня толкает взад, коня кидает
вбок;

Пустился конь со всех четырёх
ног

На-славу;

По камням, рытвинам, пошли
толчки,

Скачки,

Левей, левей, и с возом – бух в ка-
наву!

Прощай, хозяйские горшки!

Как в людях многие имеют сла-
бость ту же:

Всё кажется в другом ошибкой
нам:

*А примешься за дело сам,
Так напроказишь вдвое хуже.*

Воронёнок

Орёл

Из-под небес на стадо налетел
И выхватил ягнёнка,
А ворон молодой вблизи на то
смотрел.

Взманило это Воронёнка,
Да только думает он так: «Уж
братъ, так братъ,
А то и когти что марасть!
Бывают и орлы, как видно, плохо-
ваты.

Ну, только ль в стаде что ягня-
ты?

Вот я как захочу
Да налечу,
Так царский подлинно кусочек
подхвачу!»

Тут Ворон поднялся над стадом,
Окинул стадо жадным взглядом:
Из множества ягнят, баранов и
овец

Высматривал, сличал и выбрал,
наконец,
Барана, да какого?

Прежирного, прематерого,
Который доброму б и волку был в

подъём.
Издадьясь, на него спустился
И в шерсть ему, что силы есть,
вцепился.
Тогда-то он узнал, что добычь не
по нём.
Что хуже и всего, так на баране
том
Тулуп такой был прекосматый,
Густой, всклокоченный, хохла-
тый,
Что из него когтей не вытеребил
вон
Затейник наш крылатый,
И кончил подвиг тем, что сам по-
пал в полон.
С барана пастухи его чинненько
сняли;
А чтобы он не мог летать,
Ему все крылья окарнали
И детям отдали играть.

Нередко у людей то ж самое бы-
вает,
Коль мелкий плут
Большому плуту подражает:
Что сходит с рук вора, за то во-
ришек бьют.

Слон на воеводстве

*Кто знатен и силён,
Да не умён,
Так худо, ежели и с добрым серд-
цем он.*

*На воеводство был в лесу посажен
Слон.*

*Хоть, кажется, слонов и умная
порода,*

Однако же в семье не без уроды:

Наш Воевода

В родню был толст,

Да не в родню был прост;

А с умыслу он мухи не обидит.

Вот добрый Воевода видит:

Вступило от овец прошение в

Приказ:

*«Что волки-де совсем сдирают
кожу с нас».*

*«О, плуты!» Слон кричит: «какое
преступленье!*

*Кто грабить дал вам позволе-
нье?»*

*А волки говорят: «Помилуй, наш
отец!*

Не ты ль нам к зиме на тулупы

Позволил лёгонький оброк собрать с овец?

А что они кричат, так овцы глупы:

Всего-то придет с них с сестры по шкурке снять;

Да и того им жаль отдать». —

«Ну тó-то ж», говорит им Слон:
«смотрите!

Неправды я не потерплю ни в ком.

По шкурке, так и быть, возьмите;

А больше их не троньте волоском».

Осёл и Соловей

Осёл увидел Соловья
И говорит ему: «Послушай-ка,
дружище!
Ты, сказывают, петь великий ма-
стерище:
Хотел бы очень я
Сам посудить, твоё услышав пе-
нье,
Велико ль подлинно твоё уме-
нье?»
Тут Соловей являть свое искус-
ство стал:
Защёлкал, засвистал
На тысячу ладов, тянул, перели-
вался;
То нежно он ослабевал
И томной вдалеке свирелью от-
давался,
То мелкой дробью вдруг по роще
рассыпался.
Внимало всё тогда
Любимцу и певцу Авроры;
Затихли ветерки, замолкли пти-
чек хоры,
И прилегли стада.
Чуть-чуть дыша, пастух им лю-

бывался
И только иногда,
Внимая Соловью, пастушке улы-
бался.
Скончал певец. Осёл, уставясь в
землю лбом,
«Изрядно», говорит: «сказать
неложно,
Тебя без скуки слушать можно;
А жаль, что незнаком
Ты с нашим петухом:
Ещё б ты боле наострился,
Когда бы у него немножко по-
учился».
Услыша суд такой, мой бедный
Соловей
Вспорхнул и – полетел за триде-
вять полей.

Избави, бог, и нас от таких су-
дей.

Откупщик и сапожник

Богатый Откупщик в хоромах
пышных жил,
Ел сладко, вкусно пил;
По всякий день давал пиры, банкеты,
Сокровищ у него нет сметы.
В дому сластей и вин, чего ни пожелай:
Всего с избытком, через край.
И, словом, кажется, в его хоромах рай.
Одним лишь Откупщик страдает,
Что он не досыпает,
Уж божьего ль боится он суда,
Иль, просто, трусит разориться:
Да только всё ему не крепко как-то спится.
А сверх того, хоть иногда
Он вздремлет на заре, так новая беда:
Бог дал ему певца, соседа.
С ним из окна в окно жил в хижине бедняк
Сапожник, но такой певун и весельчак,

Что с утренней зари и до обеда,
С обеда до́-ночи безумолку поёт
И богачу заснуть никак он не да-
ёт.

Как быть, и как с соседом сла-
дить,

Чтоб от пенья его отвадить?

Велеть молчать: так власти
нет;

Просил: так просьба не берёт.

Придумал, наконец, и за соседом
шлёт.

Старайся клеть к избе гораздо
ближе ставить». —

«Эх, братцы, это всё не так»,

Сосед толкует Фока:

«не то беда, что клеть далёка,

Да надо на дворе лихих держать
собак;

Возьми-ка у меня щенка любого

От жучки: я бы рад соседа дорого-
го

От сердца наделить,

Чем их топить».

И словом, от родни и от друзей
любезных

Советов тысячу надавано полез-
ных,

Кто сколько мог,
А делом ни один бедняжке не по-
мог.

На свете таково ж: коль в нужду
попадёшься,
Отведай сунуться к друзьям:
Начнут советовать и вкось тебе,
и впрямь:
А чуть о помощи на деле заик-
нёшься,
То лучший друг
И нем и глух.

ХОЗЯИН И МЫШИ

Коль в доме станут воровать,
А нет прилики вору,
То берегись клепать,
Или наказывать всех сплошь и без
разбору:
Ты вора этим не уймёшь
И не исправишь,
А только добрых слуг с двора бе-
жать заставишь,
И от меньшей беды в большую по-
падёшь.

Купчина выстроил анбары
И в них поклат съестные все това-
ры.
А чтоб мышинный род ему не на-
вредил,
Так он полицию из кошек учредил.
Спокоен от Мышей Купчина;
По кладовым и день и ночь дозор;
И всё бы хорошо, да сделалась при-
чина:
В дозорных появился вор.
У кошек, как у нас (кто этого не
знает?),
Не без греха в надсмотрщиках бы-

вает.

Тут, чем бы вора подстеречь
И наказать его, а правых побе-
речь,

Хозяин мой велел всех кошек пере-
сечь.

Услыша, приговор такой замыс-
ловатый,

И правый тут, и виноватый
Скорей с двора долой.

Без кошек стал Купчина мой.

А Мыши лишь того и ждали, и хо-
тели:

Лишь кошки вон, они – в анбар,
И в две иль три недели

Поели весь товар.

Слон и Моська

По улицам Слона водили,
Как видно напоказ —
Известно, что Слоны в диковинку
у нас —

Так за Слоном толпы зевак ходи-
ли.

Отколе ни возьмись, навстречу
Моська им.

Увидевши Слона, ну на него ме-
таться,

И лаять, и визжать, и рваться,
Ну, так и лезет в драку с ним.

«Соседка, перестань срамиться»,
Ей шавка говорит: «тебе ль с Сло-
ном возиться?»

Смотри, уж ты хрипишь, а он се-
бе идёт

Вперёд

И лаю твоего совсем не Примеча-
ет». —

«Эх, эх!» ей Моська отвечает:

«Вот то-то мне и духу придает,

Что я, совсем без драки,

Могу попасть в большие забияки.

Пускай же говорят собаки:

«Ай, Моська! знать она сильна,

Что лает на Слона!»

Волк и Волчонок

Волчонка Волк, начав помалу приучать
Отцовским промыслом питаться,
Послал его опушкой прогуляться;
А между тем велел прилежней примечать,
Нельзя ль где счастья им отве-
дать,
Хоть, захватя греха,
На счёт бы пастуха
Позавтракать иль пообедать!
Приходит ученик домой
И говорит: «Пойдём скорее со
мною!
Обед готов; ничто не может
быть вернее:
Там под горой
Пасут овец, одна другой жирнее;
Любую стоит лишь унести
И съесть;
А стадо таково, что трудно пере-
честь». —
«Постой-ка», Волк сказал:
«сперва мне ведать надо,
Каков пастух у стада?» —

«Хоть говорят, что он
Не плох, заботлив и умён,
Однако стадо я обшёл со всех сто-
рон
И высмотрел собак: они совсем не
жирны,
И плохи, кажется, и смирны». —
«Меня так этот слух»,
Волк старый говорит: «не очень к
стаду манит;
Коль подлинно не плох пастух,
Так он плохих собак держать не
станет.
Тут тотчас попадёшь в беду!
Пойдём-ка, я тебя на стадо наве-
ду,
Где сбережём верней мы наши
шкуры:
Хотя при стаде том и множе-
ство собак,
Да сам пастух дурак;
А где пастух дурак, там и собаки
дуры».

Обезьяна

Как хочешь ты трудись;
Но приобрести не льстись
Ни благодарности, ни славы,
Коль нет в твоих трудах ни поль-
зы, ни забавы.

Крестьянин на заре с сохой
Над полосой своей трудился;
Трудился так крестьянин мой,
Что градом пот с него катился:
Мужик работник был прямой.
Зато, кто мимо ни проходит,
От всех ему: спасибо, исполать!
Мартышку это в зависть вводит.
Хвалы приманчивы, – как их не по-
желать!
Мартышка вздумала трудиться:
Нашла чурбан, и ну над ним во-
зиться!
Хлопот
Мартышке полон рот:
Чурбан она то понесёт,
То так, то сяк его обхватит,
То поволочет, то покатит;
Рекой с бедняжки льётся пот;
И наконец она, пыхтя, насилу ды-

шит:

*А всё ни от кого похвал себе не
слышит.*

И не диковинка, мой свет!

*Трудишься много ты, да пользы в
этом нет.*

Мешок

В прихожей на полу,
В углу,
Пустой мешок валялся.
У самых низких слуг
Он на обтирку ног нередко помы-
кался;
Иль между игроков,
Которы у себя за редкость рубль
видали,
А ныне, пополам с грехом, богаты
стали;
О которых теперь и графы и
князя —
Друзья;
Которые теперь с вельможей,
У коего они не смели сесть в при-
хожей,
Играют запросто в бостон?
Велико дело – миллион!
Однако же, друзья, вы столько не
гордитесь!
Сказать ли правду вам тишком?
Не дай бог, если разоритесь:
И с вами точно так поступят,
как с Мешком.

Кот и Повар

Какой-то Повар, грамотей,
С поварни побежал своей
В кабак (он набожных был правил
И в этот день по куме тризну
правил),
А дома стеречи съестное от мы-
шей
Кота оставил.
Но что же, возвратясь, он видит?
На полу
Объедки пирога; а Васька-Кот в
углу,
Припав за уксусным бочонком,
Мурлыча и ворча, трудится над
курчонком.
«Ах, ты, обжора! ах, злодей!»
Тут Ваську Повар укоряет:
«Не стыдно ль стен тебе, не
только что людей?
(А Васька всё-таки курчонка уби-
рает.)
Как! быв честным Котом до этих
пор,
Бывало, за пример тебя смирен-
ства кажут, —
А ты... ахти, какой позор!

Теперь все соседи скажут:
«Кот-Васька плут! Кот-Васька
вор!

И Ваську-де, не только что в по-
варню,

Пускать не надо и на двор,
Как волка жадного в овчарню:

Он порча, он чума, он язва здеш-
них мест!»

(А Васька слушает, да ест.)

Тут ритор мой, дав волю слов те-
ченью,

Не находил конца нравоученью.

Но что ж? Пока его он пел,

Кот-Васька всё жаркое съел.

А я бы повару иному

Велел на стенке зарубить:

Чтоб там речей не тратить по-
пустому,

Где нужно власть употребить.

Лев и Комар

*Бессильному не смейся
И слабого обидеть не моги!
Мстят сильно иногда бессильные
враги:*

*Так слишком на свою ты силу не
надейся!*

*Послушай басню здесь о том,
Как больно Лев за спесь наказан
Комаром.*

*Вот что́ о том я слышал сторо-
ною:*

*Сухое к Комару явил презренье
Лев;*

*Зло взяло Комара: обиды не стер-
пев,*

*Собрался, поднялся Комар на Льва
войною.*

*Сам ратник, сам трубач пищит
во всю гортань*

*И вызывает Льва на смертоносну
брань.*

*Льву смех, но наш Комар не шу-
тит:*

*То с тылу, то в глаза, то в уши
Льву он трубит!*

И, место высмотрев и время улу-

ча,
Орлом на Льва спустился
И Льву в крестец всем жалом
впился.
Лев дрогнул и взмахнул хвостом
на трубача.
Увёртлив наш Комар, да он же и
не трусит!
Льву сел на самый лоб и Львину
кровь сосёт.
Лев голову крутит, Лев гривую
трясёт;
Но наш герой своё несёт:
То в нос забьётся Льву, то в ухо
Льва укусит.
Вздурился Лев,
Престрашный поднял рёв,
Скрежещет в ярости зубами
И землю он дерёт когтями.
От рыка грозного окружный лес
дрожит.
Страх обнял всех зверей; всё кро-
ется, бежит:
Отколь у всех взялися ноги,
Как будто бы пришёл потоп или
пожар!
И кто ж? Комар
Наделал столько всем тревоги!

*Рвался, метался Лев и, выбившись
из сил,
О землю грянулся и миру запро-
сил.
Насытил злость Комар; Льва жа-
лует он миром:
Из Ахиллеса вдруг становится
Омиром,
И сам
Летит трубить свою победу по
лесам.*

Огородник и Философ

*Весной в своих грядках так рылся
Огородник,
Как будто бы хотел он вырыть
клад:*

*Мужик ретивый был работник,
И дюж, и свеж на взгляд;
Под огурцы одни он взрыл с пол-
сотни гряд.*

*Двор обо двор с ним жил охотник
До огородов и садов,
Великий краснобай, названный
друг природы,
Недоучённый Философ,
Который лишь из книг болтал
про огороды.*

*Однако ж, за своим он вздумал
сам ходить*

*И тоже огурцы садить;
А между тем смеялся так соседу:
«Сосед, как хочешь ты потей,
А я с работою моею
Далёко от тебя уеду,
И огород твой при моём
Казаться будет пустырём.
Да, правду говорить, я и тому ди-
вился,*

Что огородишко твой кое-как
идёт.

Как ты ещё не разорился?

Ты, чай, ведь никаким наукам не
учился?»

«И некогда», соседа был ответ.

«Прилежность, навывк, руки:

Вот все мои тут и науки;

Мне бог и с ними хлеб даёт». —

«Невежа! восставать против на-
ук ты смеешь?» —

«Нет, барин, не толкуй моих так
криво слов:

Коль ты что путное затеешь,

Я перенять всегда готов». —

«А вот, увидишь ты,

лишь лета б нам дожждаться...» —

«Но, барин, не пора ль за дело при-
ниматься?

Уж я кой-что посеял, посадил;

А ты и гряд ещё не взрыл». —

«Да, я не взрыл, за недосугом:

Я всё читал

И вычитал,

Чем лучше: заступом их взрыть,
сохой иль плугом.

Но время ещё не уйдёт». —

«Как вас, а нас оно не очень

ждёт»,
Последний отвечал, – и тут же с
ним расстался,
Взяв заступ свой;
А Философ пошёл домой.
Читал, выписывал, справлялся,
И в книгах рылся и в грядках,
С утра до вечера в трудах.
Едва с одной работой сладит,
Чуть на грядках лишь что взойдёт

—
В журналах новость он найдёт —
Всё перероет, пересадит
На новый лад и образец.
Какой же вылился конец?
У Огородника возшло всё и поспе-
ло:
Он с прибылью, и в шляпе дело;
А Философ —
Без огурцов.

Крестьянин и Лисица

«Скажи мне, кумушка, что у тебя
за страсть
Кур красть?»

Крестьянин говорил Лисице,
встретясь с нею.

«Я, право, о тебе жалею!

Послушай, мы теперь вдвоём,
Я правду всю скажу: ведь в ремес-
ле твоём

Ни на волос добра не видно.

Не говоря уже, что красть и грех
и стыдно,

И что бранит тебя весь свет;

Да дня такого нет,

Чтоб не боялась ты за ужин иль
обед

В курятнике оставить шкуры!

Ну, стоят ли того все куры?» —

«Кому такая жизнь сносна?»

Лисица отвечает:

«Меня так всё в ней столько огор-
чает,

Что даже мне и пища не вкусна.

Когда б ты знал, как я в душе
честна!

Да что же делать? Нужда, дети;

Притом же иногда, голубчик-кум,
И то приходит в ум,
Что я ли воровством одна живу
на свете?

Хоть этот промысел мне точно
острый нож». —

«Ну, что ж?»

Крестьянин говорит: «коль вправ-
ду ты не лжёшь,

Я от греха тебя избавлю

И честный хлеб тебе доставлю;

Наймись курятник мой от лис
ты охранять:

Кому, как не Лисе, все лисьи плут-
ни знать?

Зато ни в чём не будешь ты нуж-
даться

И станешь у меня как в масле сыр
кататься».

Торг слажен; и с того ж часа

Вступила в караул Лиса.

Пошло у мужика житьё Лисе при-
вольно; —

Мужик богат, всего Лисе доволь-
но;

Лисица стала и сытей,

Лисица стала и жирней,

Но всё не сделалась честней:

Некраденый кусок приелся скоро
ей;
И кумушка тем службу поверши-
ла,
Что, выбрав ночку потемней,
У куманька всех кур передушила.

В ком есть и совесть, и закон,
Тот не украдет, не обманет,
В какой бы нужде ни был он;
А вору дай хоть миллион —
Он воровать не перестанет.

Воспитание Льва

Льву, Кесарю лесов, бог сына даровал.

*Звериную вы знаете природу:
У них, не как у нас – у нас ребёнок
году,*

*Хотя б он царский был, и глуп, и
слаб, и мал;*

А годовалый Львёнок

Давно уж вышел из пелёнок.

*Так к году Лев-отец не шуткой ду-
мать стал,*

*Чтобы сынка невежей не оста-
вить,*

В нём царску честь не уронить,

*И чтоб, когда сынку придётся
царством править,*

*Не стал бы за сынка народ отца
бранить.*

*Кого ж бы попросить, нанять или
заставить*

*Царевича Царём на-выучку поста-
вить?*

Отдать его Лисе – Лиса умна,

Да лгать великая охотница она;

А со лжецом во всяком деле мука.

Так это, думал Царь, не царская наука.

Отдать Кроту: о нём молва была,

Что он во всём большой порядок любит:

Без ошупи шага не ступит

И всякое зерно для своего стола

Он сам и чистит, сам и лупит;

И словом, слава шла,

Что Крот великий зверь на малые дела:

Беда лишь, под носом глаза Кро-
товы зорки,

Да вдаль не видят ничего;

Порядок же Кротов хорош, да для него;

А царство Львиное гораздо больше норки.

Не взять ли Барса? Барс отважен и силён,

А сверх того, великий тактик он;

Да Барс политики не знает:

Гражданских прав совсем не понимает,

Какие ж царствовать уроки он подаст!

Царь должен быть судья, ми-

нистр и воин;

А Барс лишь резаться горазд:
Так и детей учить он царских
недостойн.

Короче: звери все, и даже самый

Слон,

Который был в лесах почтён,

Как в Греции Платон,

Льву всё ещё казался не умён,

И не учён.

По счастью, или нет (увидим это
вскоре),

Услышав про царёво горе,

Такой же царь, пернатых царь,

Орёл,

Который вёл

Со Львом приязнь и дружбу,

Для друга сослужить большую

взялся службу

И вызвался сам Львёнка воспи-
тать.

У Льва как гору с плеч свалило.

И подлинно: чего, казалось, лучше
было

Царевичу царя в учителя сыс-
кать?

Вот Львёнка снарядили

И отпустили

Учиться царствовать к Орлу.
Проходит год и два; меж тем, ко-
го ни спросят,
О Львёнке ото всех лишь слышат
похвалу:
Все птицы чудеса о нём в лесах
разносят.
И наконец приходит срочный год,
Царь-Лев за сыном шлёт.
Явился сын; тут царь собирает
весь народ,
И малых и больших сзывает;
Сынка целует, обнимает,
И говорит ему он так: «Любезный
сын,
По мне наследник ты один;
Я в гроб уже гляжу, а ты лишь в
свет вступаешь:
Так я тебе охотно царство сдам.
Скажи теперь при всех лишь нам,
Чему учён ты, что ты знаешь
И как ты свой народ счастливым
сделать чаешь?» —
«Папа», отвечивал сынок: «я
знаю то,
Чего не знает здесь никто:
И от Орла до Перепёлки,
Какой где птице боле вод,

Какая чем из них живёт,
Какие яица несёт,
И птичьи нужды все сочту вам до
иголки.
Вот от учителей тебе мой ат-
тестат:
У птиц недаром говорят,
Что я хватаю с неба звёзды;
Когда ж намерен ты правленье
мне вручить,
То я тотчас начну зверей учить
Вить гнёзды».
Тут ахнул царь и весь звериный
свет;
Повесил головы Совет,
А Лев-старик поздненько спохва-
тился,
Что Львёнок пустякам учился
И не добро он говорит;
Что пользы нет большой тому
знать птичий быт,
Кого зверьми владеть поставила
природа,
И что важнейшая наука для ца-
рей:
Знать свойство своего народа
И выгоды земли своей.

Дерево

Увидя, что топор крестьянин нёс,
«Голубчик», Деревцо сказала мо-
лодое:

«Пожалуй, вырубь вокруг меня
ты лес,

Я не могу расти в покое:

Ни солнца мне не виден свет,
Ни для корней моих простору
нет,

Ни ветеркам вокруг меня свобо-
ды,

Такие надо мной он сплесть изво-
лил своды!

Когда б не от него расти помеха
мне,

Я в год бы сделалась красою сей
стране,

И тенью бы моей покрылась вся
долина;

А ныне тонко я, почти как хворо-
стина».

Взялся крестьянин за топор,

И Дереву, как другу,

Он оказал услугу:

Вкруг Деревца большой очистился
простор;

Но торжество его недолго было!
То солнцем дерево печёт,
То градом, то дождем сечёт,
И ветром, наконец, то Деревцо
сломило.

«Безумное!» ему сказала тут
змея:

«Не от тебя ль беда твоя?
Когда б, укрытое в лесу, ты воз-
растало,
Тебе б вредить ни зной, ни ветры
не могли,
Тебя бы старые деревья берегли;
А если б некогда деревьев тех не
стало,
И время их бы отошло:
Тогда в свою чреду, ты столько б
возросло,
Усилилось и укрепилось,
Что нынешней беды с тобой бы не
случилось,
И бурю, может быть, ты б выдер-
жать могло!»

Гуси

Предлинной хворостиной
Мужик Гусей гнал в город прода-
вать;

И, правду истинну сказать,
Не очень вежливо честил свой
гурт гусиной:

На барыши спешил к базарному
он дню

(А где до прибыли коснётся,
Не только там гусям, и людям
достаётся).

Я мужика и не виню;

Но Гуси иначе об этом толковали
И, встретясь с прохожим на пу-
ти,

Вот как на мужика пеняли:

«Где можно нас, Гусей, несчастнее
найти?»

Мужик так нами помыкает,
И нас, как будто бы простых Гу-
сей, гоняет;

А этого не смыслит неуч сей,
Что он обязан нам почтеньем;
Что мы свой знатный род ведём
от тех Гусей,

Которым некогда был должен

Рим спасеньем:

Там даже праздники им в честь
учреждены!» —

«А вы хотите быть за что отлич-
чены?»

Спросил прохожий их. — «Да наши
предки...» —

«Знаю,

И всё читал: но ведать я желаю,
Вы сколько пользы принесли?» —

«Да наши предки Рим спасли!» —

«Всё так, да вы что сделали та-
кое?» —

«Мы? Ничего!» — «Так что ж и доб-
рого

в вас есть?

Оставьте предков вы в покое:

Им по-делом была и честь;

А вы, друзья, лишь годны на жар-
кое».

Баснь эту можно бы и боле пояс-
нить —

Да чтоб гусей не раздражить.

СВИНЬЯ

Свинья на барский двор когда-то
затесалась;
Вокруг конюшен там и кухню на-
слонялась;
В сору, в навозе извалялась;
В помоях по-уши до-сыта накупа-
лась:
И из гостей домой
Пришла свинья-свиньёй.
«Ну, что ж, Хавронья, там ты ви-
дела такого?»
Свинью спросил пастух:
«Ведь идет слух,
Что всё у богачей лишь бисер да
жемчуг;
А в доме, так одно богачее друго-
го?»
Хавронья хрюкает: «Ну, право, по-
рют вздор.
Я не заметила богатства ника-
кого:
Всё только лишь навоз, да сор;
А, кажется, уж, не жалея рыла,
Я там изрыла
Весь задний двор».

*Не дай бог никого сравнением мне
обидеть!
Но как же критика Хавроньей не
назвать,
Который, что ни станет разби-
рать,
Имеет дар одно худое видеть?*

Муха и дорожные

В Июле, в самый зной, в полуденную пору,

*Сыпучими песками, в гору,
С поклажей и с семьёй дворян,
Четвёркою рыдван*

Тащился.

Кони измучились, и кучер как ни бился,

Пришло хоть стать. Слезает с козел он

И, лошадей мучитель,

С лакеем в два кнута тиранит с двух сторон:

А легче нет. Ползут из колымаги вон

Боярин, барыня, их девка, сын, учитель.

Но, знать, рыдван был плотно нагружён,

*Что лошади, хотя его тронули,
Но в гору по песку едва-едва тянули.*

Случись тут Мухе быть. Как горю не помочь?

Вступилась: ну жужжать во всю мушину мочь;

Вокруг повозки суетится;
То над носом юлит у коренной,
То лоб укусит пристяжной,
То вместо кучера на козлы вдруг
садится,
Или, оставя лошадей,
И вдоль и поперёк шныряет меж
людей;
Ну, словно откупщик на ярмарке,
хлопочет,
И только плачется на то,
Что ей ни в чём, никто
Никак помочь не хочет.
Гуторя слуги вздор, плетутся
вслед шажком;
Учитель с барыней шушукают
тишком;
Сам барин, позабыв, как он к по-
рядку нужен,
Ушёл с служанкой в бор искать
грибов на ужин;
И Муха всем жужжит, что толь-
ко лишь она
О всём заботится одна.
Меж тем лошадушки, шаг за шаг,
понемногу
Втащились на ровную дорогу.
«Ну», Муха говорит: «теперь сла-

ва богу!
Садитесь по местам, и добрый
всем вам путь;
А мне уж дайте отдохнуть:
Меня насилу крылья носят».

Куда людей на свете много есть,
Которые везде хотят себя при-
плесть
И любят хлопотать, где их со-
всем не просят.

Орёл и Паук

За облака Орёл
На верх Кавказских гор поднялся;
На кедре там столетнем сел
И зримым под собой пространством любовался.

Казалось, что оттоль он видел край земли:
Там реки по степям излучисто текли;
Здесь рощи и луга цвели
Во всём весеннем их уборе;
А там сердитое Каспийско Море,
Как ворона крыло, чернелось вдали.
«Хвала тебе, Зевес, что, управляя светом,
Ты рассудил меня снабдить таким полётом.

Что неприступной я не знаю высоты»,
Орёл к Юпитеру взывает:
«И что смотрю оттоль на мира красоты,
Куда никто не залетает». —
«Какой же ты хвастун, как погляжу!»
Паук ему тут с ветки отвечает:
«Да ниже ль я тебя, товарищ, здесь сижую?»
Орёл глядит: и подлинно, Паук,
Над самым им раскинув сеть вокруг,

На веточке хлопочет
И, кажется, Орлу заткать он солнце хочет.
«Ты как на этой высоте?»

Спросил Орёл: «и те,
Которые полёт отважнейший имеют,
Не все сюда пускаться смеют;
А ты без крыл и слаб; неужли ты дополз?»

«Нет, я б на это не решился». —

«Да как же здесь ты очутился?» —

«Да я к тебе же прицепился,

И снизу на хвосте ты сам меня занёс:

Но здесь и без тебя умею я держаться;

И так передо мной прошу не величаться;

И знай, что я...» Тут вихрь, отколе ни возь-

мись,

И сдунул Паука опять на самый низ.

Как вам, а мне так кажутся похожи

На этаких нередко Пауков

Те, кои без ума и даже без трудов,

Тащатся вверх, держась за хвост вельмо-

жи;

А надувают грудь,

Как будто б силою их бог снабдил орлиной:

Хоть стоит ветру лишь пахнуть,
Чтоб их унести и с паутиной.

Лань и Дервиш

Младая Лань, своих лишась любезных чад,
Ещё сосцы млекою имея отягчёны,
Нашла в лесу двух малых волчонят
И стала выполнять долг матери священный,
Своим питая их млекою.
В лесу живущий с ней одним,
Дервиш, её поступком изумлённый,
«О, безрассудная!» сказал: «к кому любовь,
Кому своё млеко ты расточаешь?
Иль благодарности от их ты роду чаешь?
Быть может, некогда (иль злости их не знаешь?)
Они прольют твою же кровь». —
«Быть может», Лань на это отвечала:
«Но я о том не помышляла
И не желаю помышлять:
Мне чувство матери одно теперь лишь мило.

*И молоко моё меня бы тяготило,
Когда б не стала я питать».*

*Так, истинная благодать
Без всякой mzды добро творит:
Кто добр, тому избытки в тя-
гость,
Коль он их с ближним не делит.*

Собака

У барина была Собака шаловлива,
Хоть нужды не было Собаке той
ни в чём:

Иная бы таким житьём
Была довольна и счастлива
И не подумала бы красть!
Но уж у ней была такая страсть:
Что из мясного ни достанет,
В минуту стянет.

Хозяин сладить с ней не мог,
Как он ни бился,
Пока его приятель не вступился
И в том ему советом не помог.

«Послушай», говорит: «хоть, ка-
жется, ты строг,

Но ты лишь красть Собаку при-
учаешь,

Затем, что краденый кусок
Всегда ей оставляешь.

А ты вперёд её хоть меньше бей,
Да кражу отнимай у ней».

Едва лишь на себе Собака испыта-
ла

Совет разумный сей, —

Шалить Собака перестала.

Квартет

Проказница-Мартышка,
Осёл,
Козёл,
Да косолапый Мишка
Затеяли сыграть Квартет.
Достали нот, баса, альты, две
скрипки
И сели на лужок под липки, —
Пленять своим искусством свет.
Ударили в смычки, дерут, а толку
нет.
«Стой, братцы, стой!» кричит
Мартышка:
«погодите!
Как музыке итти? Ведь вы не так
сидите.
Ты с басом, Мишенька, садись про-
тив альты,
Я, прима, сяду против вторы;
Тогда пойдёт уж музыка не та:
У нас запляшут лес и горы!»
Расселись, начали Квартет;
Он всё-таки на лад нейдёт.
«Постойте ж, я сыскал секрет»,
Кричит Осёл: «мы, верно, уж по-
ладим,

Коль рядом сядем».
Послушались Осла: уселись чинно
в ряд;
А всё-таки Квартет нейдёт на
лад.
Вот, пуще прежнего, пошли у них
разборы
И споры,
Кому и как сидеть.
Случилось Соловью на шум их
прилететь.
Тут с просьбой все к нему,
чтоб их решить сомненье:
«Пожалуй», говорят: «возьми на
час терпенье,
Чтобы Квартет в порядок наш
привести:
И ноты есть у нас, и инструмен-
ты есть:
Скажи лишь, как нам сесть!» —
«Чтоб музыкантом быть, так
надобно уменье
И уши ваших понежней»,
Им отвечает Соловей:
«А вы, друзья, как ни садитесь,
Всё в музыканты не годитесь».

Листы и корни

*В прекрасный летний день,
Бросая по долине тень,
Листы на дереве с зефирами шеп-
тали,
Хвалились густотой, зелёностью
своей
И вот как о себе зефирам толко-
вали:
«Не правда ли, что мы краса до-
лины всей?
Что нами дерево так пышно и
кудряво,
Раскидисто и величаво?
Что б было в нём без нас? Ну, пра-
во,
Хвалить себя мы можем без гре-
ха!
Не мы ль от зноя пастуха
И странника в тени прохладной
укрываем?
Не мы ль красотью своей
Плясать сюда пастушек привле-
каем?
У нас же раннею и позднею зарёй
Насвистывает соловей.
Да вы, зефиры, сами*

Почти не расстаётесь с нами». —
«Примолвить можно бы спасибо
тут и нам»,

Им голос отвечал из-под земли
смиренно.

«Кто смеет говорить столь нагло
и надменно!

Вы кто такие там,
Что дерзко так считаться с нами
стали?» —

Листы, по дереву шумя, залепетали.

«Мы те»,

Им снизу отвечали:

«Которые, здесь роясь в темноте,

Питаем вас. Ужель не узнаете?

Мы корни дерева, на коем вы цветёте.

Красуйтесь в добрый час!

Да только помните ту разницу
меж нас:

Что с новою весной лист новый
народится;

А если корень иссушится, —

Не станет дерева, ни вас».

Волк и Лисица

Охотно мы дарим,
Что́ нам не надобно самим.
Мы это басней поясним,
Затем, что истина сноснее впо-
лоткрыта.

Лиса, курятинки накушавшись до-
сыта,
И добрый ворошок припрятавши в
запас,
Под стогом прилегла вздремнуть
в вечерний час.
Глядит, а в гости к ней голодный
Волк тащится.
«Что, кумушка, беды!» он гово-
рит:
«Ни косточкой не мог нигде я по-
живиться;
Меня так голод и морит;
Собаки злы, пастух не спит,
Пришло хоть удавиться!» —
«Неужли?» — «Право так». —
«Бедняжка-куманёк!
Да не изволишь ли сенца? Вот це-
лый стог:
Я куму услужить готова».

А куму не сѣнца, хотѣлось бы мяс-
ного —
Да про запас Лиса ни слова.
И серый рыцарь мой,
Обласкан по-уши кумой,
Пошёл без ужина домой.

Бумажный змей

Запущенный под облака,
Бумажный Змей, приметя свысо-
ка
В долине мотылька,
«Поверишь ли!» кричит: «чуть-
чуть тебя
мне видно;
Признайся, что тебе завидно
Смотреть на мой высокий столь
полёт». —
«Завидно? Право, нет!
Напрасно о себе ты много так
мечтаешь!
Хоть высоко, но ты на привязи ле-
таешь.
Такая жизнь, мой свет,
От счастья весьма далёко;
А я, хоть, правда, невысоко,
Зато лечу,
Куда хочу;
Да я же так, как ты, в забаву для
другого,
Пустого,
Век целый не трещу».

Лебедь, Щука и Рак

*Когда в товарищах согласья нет,
На лад их дело не пойдёт,
И выйдет из него не дело, только
мука.*

*Однажды Лебедь, Рак да Щука
Везти с поклажей воз взялись,
И вместе трое все в него впряг-
лись;
Из кожи лезут вон, а возу всё нет
ходу!
Поклажа бы для них казалась и
легка:
Да Лебедь рвётся в облака,
Рак пятится назад, а Щука тя-
нет в воду.
Кто виноват из них, кто прав, –
судить не нам;
Да только воз и ныне там.*

Скворец

*У всякого талант есть свой:
Но часто, на успех прельщаяся чужой,
Хватается за то иной,
В чём он совсем не годен.
А мой совет такой:
Берись за то, к чему ты сроден,
Коль хочешь, чтоб в делах успешный
был конец.*

*Какой-то смолоду Скворец
Так петь щеглёнком научился,
Как будто бы щеглёнком сам родился.
Игривым голоском весь лес он веселил,
И всякий Скворушку хвалил.
Иной бы был такой доволен частью;
Но Скворушка услышь, что хвалят соловья, —
А Скворушка завистлив был, к несчастью, —
И думает: «Постойте же, друзья,
Спою не хуже я
И соловьиным ладом».*

И подлинно запел;
Да только лишь совсем особым
складом:
То он пищал, то он хрипел,
То верещал козлёнком,
То не путём
Мяукал он котёнком;
И, словом, разогнал всех птиц сво-
им пеньём.
Мой милый Скворушка, ну, что за
прибыль
в том?
Пой лучше хорошо щеглёнком,
Чем дурно соловьём.

Пруд и Река

*«Что это», говорил Реке соседний
Пруд:*

*«Как на тебя ни взглянешь,
А воды всё твои текут!*

*Неужли-таки ты, сестрица, не
устанешь?*

*Притом же, вижу я почти всегда,
То с грузом тяжкие суда,
То долговязые плоты ты носишь,
Уж я не говорю про лодки, челно-
ки:*

*Им счёту нет! Когда такую
жизнь ты бросишь?*

Я, право, высох бы с тоски.

*В сравнении с твоим, как жребий
мой приятен!*

Конечно, я не знатен,

*По карте не тянусь я через целый
лист,*

*Мне не бренчит похвал какой-ни-
будь гуслист:*

Да это, право, всё пустое!

*За то я в илистых и мягких бере-
гах,*

Как барыня в пуховиках,

Лежу и в неге, и в покое;

Не только что судов
Или плотов,
Мне здесь не для чего страшиться:
Не знаю даже я, каков тяжёл чел-
нок;
И много, ежели случится,
Что по воде моей чуть зыблется
листок,
Когда его ко мне забросит вете-
рок.
Что беззаботную заменит жизнь
такую?
За ветрами со всех сторон,
Не движась, я смотрю на суету
мирскую
И философствую сквозь сон». —
«А, философствуя, ты помнишь
ли закон?»
Река на это отвечает:
«Что свежестъ лишь вода движе-
нием сохраняет?
И если стала я великою рекой,
Так это от того, что, кинувши
покой,
Последую сему уставу.
Зато по всякий год,
Обилием и чистотою вод

И пользу приношу, и в честь захожу и в славу.

И буду, может быть, ещё я веки течь,

Когда уже тебя не будет и в-по-мине,

И о тебе совсем исчезнет речь».

Слова её сбылись: она течёт поныне;

А бедный Пруд год от году всё глож,

*Заволочён весь тиною глубокой,
Зацвёл, зарос осокой,*

И, наконец, совсем иссох.

Так дарование без пользы свету вянет,

Слабея всякий день,

Когда им овладеет лень

И оживлять его деятельность не станет.

Тришкин кафтан

У Тришки на локтях кафтан продрался.

Что́ долго думать тут? Он за иглу принялся:

*По четверти обрезал рукавов —
И локти заплатил. Кафтан
опять готов;*

Лишь на четверть голее руки стали.

Да что́ до этого печали?

*Однако же смеётся Тришке всяк,
А Тришка говорит: «Так я же не дурак,*

И ту беду поправлю:

Длиннее прежнего я рукава наставляю».

О, Тришка малый не простой!

Обрезал фалды он и полы,

Наставил рукава, и весел Тришка мой,

*Хоть носит он кафтан такой,
Которого длиннее и камзолы.*

Таким же образом, видал я, иногда

Иные господа,

*Запутавши дела, их поправляют,
Посмотришь: в Тришкином каф-
тане щеголяют.*

Механик

Какой-то молодец купил огромный дом,
Дом, правда, дедовский, но строгий на-славу:
И прочность, и уют, всё было в доме том,
И дом бы всем пришёл ему по нраву,
Да только то беды —
Немножко далеко стоял он от воды.
«Ну, что ж», он думает: «в своём добре я властен;
Так дом мой, как он есть,
Велю машинами к реке я перевезть
(Как видно, молодец механикой был страстен!),
Лишь сани под него подвезть,
Подрывшись наперёд ему под основанье,
А там уже, излазя на катках,
Я вóротом, куда хочу, всё зданье
Поставлю, будто на руках.
И что ещё, чего не видано на свете:

Когда перевозить туда мой будут
дом,
Тогда под музыкой с приятелями
в нём,
Пируя за большим столом,
На новоселье я поеду, как в каре-
те».

Пленяся глупостью такой.
И к делу приступил тотчас Меха-
ник мой.
Рабочих подрядил, под домом
рылся, рылся,
Ни денег, ни забот нисколько не бе-
рёт;
Однако ж дома он перетащить не
мог
И только до того добился,
Что дом его свалился.

Как много у людей
Затей,
Которые ещё опасней и глупей!

Пожар и Алмаз

*Из малой искры став пожаром,
Огонь, в стремленьи яром,
По зданьям разлился в глухой пол-
ночный час.*

*При общей той тревоге,
Потерянный Алмаз*

*Едва сквозь пыль мелькал, валя-
ясь по дороге.*

*«Как ты, со всей своей игрой»,
Сказал Огонь: «ничтожен предо
мною!*

*И сколь навичное потребно зре-
нье,*

*Чтоб различить тебя, при малом
отдаленьи,*

*Или с простым стеклом, иль с
каплею воды,*

*Когда в них луч иль мой, иль сол-
нечный играет!*

*Уж я не говорю, что всё тебе бе-
ды,*

Что на тебя ни попадает:

Безделка – ленты лоскуток;

*Как часто блеск твой затмевает,
Вокруг тебя один обвившись, во-
лосок!*

Не так легко затмить моё сия-
нье,
Когда я, в ярости моей,
Охватываю зданье.
Смотри, как все усилия людей
Против себя я презираю;
Как с треском, всё, что встречу,
пожираю —
И зарево моё, играя в облаках,
Окрестностям наводит страх!»

—
«Хоть против твоего мой блеск и
беден»,
Алмаз отвечает: «но я без-
вреден:
Не укорит меня никто ничьей бе-
дой,
И луч досаден мой
Лишь зависти одной;
А ты блестяшь лишь тем, что
разрушаешь;
Зато, всей силой съединясь,
Смотри, как рвутся все, чтоб ты
скорей погас.
И чем ты яростней пылаешь,
Тем ближе, может быть, к кон-
цу».
Тут силой всей народ тушить По-

жар принялся;
На утро дым один и смрад по нём
остался:
Алмаз же вскоре отыскался
И лучшею красой стал царскому
венцу.

Пустынник и Медведь

Хотя услуга нам при нужде доро-
га,
Но за неё не всяк умеет взяться:
Не дай бог с дураком связаться!
Услужливый дурак опаснее врага.

Жил некто человек безродный,
одинакой,
Вдали от города, в глуши.
Про жизнь пустынную, как слад-
ко ни пиши,
А в одиночестве способен жить не
всякой:
Утешно нам и грусть, и радость
разделить.
Мне скажут: «А лужок, а тёмная
дуброва,
Пригорки, ручейки и мурава шел-
кова?» —
«Прекрасны, что и говорить!
А всё прискучится, как не с кем
молвить слова».
Так и Пустыннику тому
Соскучилось быть вечно одному.
Идёт он в лес толкнуться у сосе-
дей,

Чтоб с кем-нибудь знакомство
свесть.

В лесу кого набрести,
Кроме волков или медведей?
И точно, встретился с большим
Медведем он,
Но делать нечего: снимает шляпу
И милому соседушке поклон.
Сосед ему протягивает лапу,
И, слово-за-слово, знакомятся
они,
Потом дружатся,
Потом не могут уж расстаться
И целые проводят вместе дни.
О чём у них, и что бывало разгово-
ру,
Иль присказок, иль шуточек ка-
ких,
И как беседа шла у них,
Я по сию не знаю пору.
Пустынник был не говорлив;
Мишук с природы молчалив:
Так из избы не вынесено сору.
Но как бы ни было, Пустынник
очень рад,
Что дал ему бог в друге клад.
Везде за Мишей он, без Мишеньки
тошнится,

И Мишенькой не может нахва-
литься.

Однажды вздумалось друзьям
В день жаркий побродить по ро-
щам, по лугам,

И по долам, и по горам;

А так как человек медведя посла-
бее,

То и Пустынник наш скорее,

Чем Мишенька, устал

И отставать от друга стал.

То видя, говорит, как путный,

Мишка другу:

«Приляг-ка, брат, и отдохни,

Да коли хочешь, так сосни;

А я постерегу тебя здесь у досу-
гу».

Пустынник был сговорчив: лёг,
зевнул,

Да тотчас и заснул.

А Мишка на часах – да он и не без
дела:

У друга на нос муха села:

Он друга обмахнул;

Взглянул,

А муха на щеке; согнал, а муха
снова

У друга на носу,

И неотвязчивей час-от-часу.
Вот Мишенька, не говоря ни сло-
ва,
Увесистый булыжник в лапы
сгрёб,
Присел на корточки, не перево-
дит духу,
Сам думает: «Молчи ж, уж я те-
бя, воструху!»
И, у друга на лбу подкарауля муху,
Что силы есть – хватъ друга кам-
нем в лоб!
Удар так ловок был, что череп
врознь раздался,
И Мишин друг лежать надолго
там остался!

Цветы

В отворенном окне богатого по-
кая,
В фарфоровых, расписанных горш-
ках,
Цветы поддельные, с живыми
вместе стоя,
На проволочных стебельках
Качались спесиво
И выставляли всем красу свою на-
диво.
Вот дождик начал накрапать.
Цветы тафтяные Юпитера тут
просят:
Нельзя ли дождь унять;
Дождь всячески они ругают и по-
носят.
«Юпитер!» молятся: «ты дождик
прекрати;
Что в нём пути,
И что его на свете хуже?
Смотри, нельзя по улице пройти:
Везде лишь от него и грязь, и лу-
жи».
Однако же Зевес не внял мольбе
пустой,
И дождь себе прошёл свою поло-

сой.

Прогнавши зной,

Он воздух прохладил; природа
оживилась,

И зелень вся как будто обнови-
лась.

Тогда и на окне Цветы живые все

Раскинулись во всей своей красе

И стали от дождя душистей,

Свежее и пушистей.

А бедные Цветы поддельные с тех
пор

Лишились всей красы и брошены
на двор,

Как сор.

Таланты истинны за критику не
злятся:

Их повредить она не может кра-
соты;

Одни поддельные цветы

Дождя боятся.

Крестьянин и Змея

Змея к Крестьянину пришла про-
ситься в дом,
Не по-пустому жить без дела,
Нет, нянчить у него детей она
хотела:
Хлеб слаще нажитый трудом!
«Я знаю», говорит она: «худую
славу,
Которая у вас, людей,
Идёт про Змей,
Что все они презлого нраву;
Из древности гласит молва,
Что благодарности они не зна-
ют;
Что нет у них ни дружбы, ни род-
ства;
Что даже собственных детей они
съедают.
Всё это может быть: но я не та-
кова.
Я сроду никого не только не куса-
ла,
Но так гнушаюсь зла,
Что жало у себя я вырвать бы да-
ла,
Когда б я знала,

Что жить могу без жала;
И, словом, я добрей
Всех Змей.
Суди ж, как буду я любить твоих
детей!» —
«Коль это», говорит Крестьянин:
«и не ложно,
Всё мне принять тебя не можно;
Когда пример такой
У нас полюбят,
Тогда вползут сюда за доброю
Змеёй,
Одной,
Сто злых и всех детей здесь пере-
губят.
Да, кажется, голубушка моя,
И потому с тобой мне не ужиться-
ся,
Что лучшая Змея,
По мне, ни к чёрту не годится».

Отцы, понятно ль вам, на что
здесь мечу я?..

Крестьянин и Разбойник

*Крестьянин, заводясь домком,
Купил на ярмарке подойник, да
корову,
И с ними сквозь дуброву
Тихонько брёл домой просёлоч-
ным путём,
Как вдруг Разбойнику попался.
Разбойник Мужика как липку обо-
драл.
«Помилуй», всплачется Крестья-
нин: «я пропал,
Меня совсем ты доканал!
Год целый я купить коровушку
сбирался:
Насилу этого дождался дня». —
«Добро, не плачься на меня»,
Сказал, разжалобясь, Разбойник:
«И подлинно, ведь мне коровы не
доить;
Уж так и быть,
Возьми себе назад подойник».*

Любопытный

«Пряатель дорогой, здорово! Где ты был?» —

«В Кунсткамере, мой друг! Часа там три ходил;

Всё видел, высмотрел; от удивленья,

Поверишь ли, не станет ни умения

Пересказать тебе, ни сил.

Уж подлинно, что там чудес палата! —

Куда на выдумки природа таровата!

Каких зверей, каких там птиц я не видал!

Какие бабочки, букашки,

Козявки, мушки, таракашки!

Одни, как изумруд, другие, как коралл!

Какие крохотны коровки!

Есть, право, менее булавочной голловки!» —

«А видел ли слона? Каков собой на взгляд!

Я чай, подумал ты, что гору встретил?» —

*«Да разве там он?» – «Там». – «Ну,
братец,
виноват:
Слона-то я и не приметил».*

Лев на ловле

Собака, Лев, да Волк с Лисой
В соседстве как-то жили,
И вот какой
Между собой
Они завет все положили:
Чтоб им зверей съобща ловить,
И что наловится, всё поровну де-
лать.
Не знаю, как и чем, а знаю, что
сначала
Лиса оленя поймала,
И шлёт к товарищам послов,
Чтоб шли делить счастливый
лов:
Добыча, право, недурная!
Пришли, пришёл и Лев; он, когти
разминая
И озираючи товарищей кругом,
Делёж располагает
И говорит: «Мы, братцы, вчетве-
ром»,
И на четверо он оленя раздирает.
«Теперь, давай делить! Смотрите
же, друзья:
Вот эта часть моя
По договору;

*Вот эта мне, как Льву, принадле-
жит без спору;
Вот эта мне за то, что всех силь-
нее я;
А к этой чуть из вас лишь лапу
кто протянет,
Тот с места жив не встанет».*

Конь и Всадник

*Какой-то Всадник так Коня себе
нашколил.*

*Что делал из него всё, что изво-
лил;*

*Не шевеля почти и поводов,
Конь слушался его лишь слов.*

*«Таких коней и взнуздывать на-
прасно»,*

Хозяин некогда сказал:

«Ну, право, вздумал я прекрасно!»

*И, в поле выехав, узду с Коня он
снял.*

*Почувствуя свободу,
Сначала Конь прибавил только
ходу*

Слегка,

*И, вскинув голову, потряхивая
гривой,*

*Он выступкой пошёл игривой,
Как будто теша Седока.*

*Но, сметая, как над ним управа не
крепка,*

*Взял скоро волю Конь ретивой:
Вскипела кровь его и разгорелся
взор;*

Не слушая слов всадниковых боле,

Он мчит его во весь опор
Черезо всё широко поле.
Напрасно на него несчастный
Всадник мой
Дрожащею рукой
Узду накинуть покушался:
Конь боле лишь серчал и рвался,
И сбросил, наконец, с себя его до-
лой;
А сам, как бурный вихрь, пустил-
ся,
Не взвидя света, ни дорог,
Поколь, в овраг со всех махнувши
ног,
До-смерти не убился.
Тут в горести Седок
«Мой бедный Конь!» сказал: «я
стал виною
Твоей беды!
Когда бы не снял я с тебя узды, —
Управил бы наверно я тобою:
И ты бы ни меня не сшиб,
Ни смертью б сам столь жалкой
не погиб!»

Как ни приманчива свобода,
Но для народа
Не меньше гибельна она,

Когда разумная ей мера не дана.

Мирская сходка

Какой порядок ни затей,
Но если он в руках бессовестных
людей,
Они всегда найдут уловку,
Чтоб сделать там, где им захо-
чется, сноровку.

В овечьи старосты у Льва просил-
ся Волк.

Стараньем кумушки Лисицы,
Словцо о нём замолвлено у Льви-
цы.

Но так как о Волках худой на све-
те толк,

И не сказали бы, что смотрит
Лев на лица,

То велено звериный весь народ
Созвать на общий сход,

И расспросить того, другого,
Что в Волке доброго он знает иль
худого.

Исполнен и приказ: все звери со-
званы.

На сходке голоса чин-чином со-
браны:

Но против Волка нет ни слова,

И Волка велено в овчарню посадить.

Да что же Овцы говорили?

На сходке ведь они уж, верно, были? —

Вот то́-то нет! Овец-то и забыли!

А их-то бы всего нужней спросить.

Демьянова уха

*«Соседушка, мой свет!
Пожалуйста, покушай». —
«Соседушка, я сът по горло». —
«Нужды нет,
Ещё тарелочку; послушай:
Ушица, ей-же-ей, на славу сваре-
на!» —
«Я три тарелки съел». — «И, полно,
что за счёты:
Лишь стало бы охоты, —
А то во здравье: ешь до дна!
Что за уха! Да как жирна:
Как будто янтарём подёрнулась
она.
Потешь же, миленький дружочек!
Вот лещик, потроха, вот стерляди
кусочек!
Ещё хоть ложечку! Да кланяйся,
жена!»
Так потчевал сосед-Демьян соседа-
Фоку
И не давал ему ни отдыху, ни сроку;
А с Фоки уж давно катился градом пот.*

Однако же ещё тарелку он берёт:
Сбирается с последней силой
И – очищает всю. «Вот друга я
люблю!»

Вскричал Демьян: «зато уж чван-
ных не терплю.

Ну, скушай же ещё тарелочку,
мой милой!»

Тут бедный Фока мой,
Как ни любил уху, но от беды та-
кой,

Схватя в охапку

Кушак и шапку,

Скорей без памяти домой —

И с той поры к Демьяну ни ногой.

Писатель, счастлив ты, коль дар
прямой имеешь:

Но если помолчать во время не
умеешь

И ближнего ушей ты не жалеешь:

То ведай, что твои и проза и сти-
хи

Тошнее будут всем Демьяновой
ухи.

Мышь и Крыса

«Соседка, слышала ль ты добрую молву?»

Вбежавши, Крысе Мышь сказала:

—

«Ведь кошка, говорят, попалась в когти льву?»

Вот отдохнуть и нам пора настала!» —

«Не радуйся, мой свет»,

Ей Крыса говорит в ответ:

«И не надейся попустому!

Коль до когтей у них дойдёт,

То, верно, льву не быть живому:

Сильнее кошки зверя нет!»

Я сколько раз видал, приметьте это сами:

Когда боится трус кого,

То думает, что на того

Весь свет глядит его глазами.

Чиж и Голубь

Чижа захлопнула злодейка-запад-
ня:
Бедняжка в ней и рвался, и метал-
ся,
А Голубь молодой над ним же из-
девался.
«Не стыдно ль», говорит: «среди
бела дня
Попался!
Не провели бы так меня:
За это я ручаюсь смело».
Ан смотришь, тут же сам запу-
тался в силок.
И дело!
Вперёд чужой беде не смейся, Го-
лубок.

Конь

У ездока, наездника лихого,
Был Конь,
Какого
И в табунах степных на редкость
поискать:
Какая статья!
И рост, и красота, и сила!
Так щедро всем его природа награ-
дила...
Как он прекрасен был с наездни-
ком в боях!
Как смело в пропасть шёл и выно-
сил в горах.
Но, с смертью ездока, достался
Конь другому
Наезднику, да на беду – плохому.
Тот приказал его в конюшню
свести
И там, на привязи, давать и
пить, и есть;
А за усердие и службу удалую
Век не снимать с него уздечку зо-
лотую...
Вот годы целые без дела Конь
стоит,
(Хозяин на него любит, гля-

дит,
А сесть боится,
Чтоб не свалиться.
И стал наш Конь в летах,
Потух огонь в глазах,
И спал он с тела:
И как вскормленному в боях
Не похудеть без дела!
Коня всем жаль: и конюхи плохие,
Да и наездники лихие
Между собою говорят:
«Ну, кто б Коню такому был не
рад,
Кабы другому он достался?»
В том и хозяин сознавался,
Да для него ведь та беда.
Что Конь в возу не ходит никогда.

И вправду: есть Кони, уж от при-
роды
Такой породы,
Скорей его убьёшь,
Чем запряжёшь.

Медведь у пчёл

Когда-то, о весне, зверями
В надсмотрщики Медведь был вы-
бран
над ульями,
Хоть можно б выбрать тут дру-
гого поверней
Затем, что к мёду Мишка падох,
Так не было б оглядок;
Да, спрашивай ты толку у зверей!
Кто к ульям ни просился,
С отказом отпустили всех,
И, как на-смех,
Тут Мишка очутился.
Ан вышел грех:
Мой Мишка потаскал весь мёд в
свою берлогу.
Узнали, подняли тревогу,
По форме нарядили суд,
Отставку Мишке дали
И приказали,
Чтоб зиму пролежал в берлоге
старый плут.
Решили, справили, скрепили;
Но мёду всё не воротили.
А Мишенька и ухом не ведёт:
Со светом Мишка распрощался,

*В берлогу тёплую забрался
И лапу с мёдом там сосёт,
Да у моря погоды ждёт.*

Зеркало и обезьяна

*Мартышка, в Зеркале увидя образ
свой,*

*Тихохонько Медведя толк ногой:
«Смотри-ка», говорит: «кум ми-
лый мой!*

Что это там за рожка?

Какие у неё ужимки и прыжки!

Я удавилась бы с тоски,

*Когда бы на неё хоть чуть была
похожа.*

А, ведь, признайся, есть

*Из кумушек моих таких кривляк
пять-шесть:*

*Я даже их могу по пальцам пере-
честь». —*

*«Чем кумушек считать трудить-
ся,*

*Не лучше ль на себя, кума, оборо-
титься?»*

Ей Мишка отвечал.

*Но Мишенькин совет лишь попу-
сту пропал.*

Таких примеров много в мире:

*Не любит узнавать никто себя в
сатире.*

*Я даже видел то вчера:
Что Климыч на-руку нечист, все
это знают;
Про взятки Климычу читают,
А он украдкою кивает на Петра.*

Комар и Пастух

*Пастух под тенью спал, надеясь
на псов,
Приметя то, змея из-под кустов
Ползёт к нему, вон высунувши
жало;
И Пастуха на свете бы не стало:
Но сжался над ним, Комар, что
было сил,
Сонливца укусил.
Проснувшись, Пастух змею убил;
Но прежде Комара спросонья так
хватил,
Что бедного его как не бывало.*

*Таких примеров есть немало:
Коль слабый сильному, хоть дви-
жимый добром,
Открыть глаза на правду поку-
сится,
Того и жди, что то же с ним слу-
чится,
Что с Комаром.*

Крестьянин и смерть

Набрав валежнику порой холод-
ной, зимной,
Старик, иссохший весь от нужды
и трудов,
Тащился медленно к своей лачуж-
ке дымной,
Кряхтя и охая под тяжелой ношей
дров.
Нёс, нёс он их и утомился,
Остановился,
На землю с плеч спустил дрова
долгой,
Присел на них, вздохнул и думал
сам с собой:
«Куда я беден, боже мой!
Нуждаюсь во всём; к тому ж же-
на и дети,
А там подушное, боярщина, об-
рок...
И выдался ль когда на свете
Хотя один мне радостный де-
нёк?»
В таком унынии, на свой пеняя
рок,
Зовёт он смерть: она у нас не за
горами,

А за плечами:
Явилась вмиг
И говорит: «Зачем ты звал меня,
старик?»
Увидевши её свирепую осанку,
Едва промолвить мог бедняк,
оторопев:
«Я звал тебя, коль не во гнев,
Чтоб помогла ты мне поднять
мою вязанку».

Из басни сей
Нам видеть можно,
Что как бывает жить ни тошно,
А умирать ещё тошней.

Рыцарь

Какой-то Рыцарь встарину,
Задумавши искать великих при-
ключений, —
Собрался на войну
Противу колдунов и против при-
видений;
Вздел латы и велел к крыльцу
подвесть коня.
Но прежде, нежели в седло са-
диться,
Он долгом счёл к коню с сей речью
обратиться:
«Послушай, ретивой и верный
конь, меня:
Ступай через поля, чрез горы, чрез
дубравы,
Куда глаза твои глядят,
Как рыцарски законы нам велят,
И путь отыскивай в храм славы!
Когда ж Карачунов я злобных
усмирю,
В супружество княжну китай-
скую добуду
И царства два, три покорю:
Тогда трудов твоих, мой друг, я
не забуду;

С тобой всю славу разделю:
Конюшню, как дворец огромный,
Построить для тебя велю,
А летом отведу луга тебе поём-
ны;
Теперь знаком ты мало и с овсом,
Тогда ж пойдёт у нас обилие во
всём:
Ячмень твой будет корм, сыта
медова – пойло».
Тут Рыцарь прыг в седло и бросил
повода,
А лошадь молодца, не ездя нику-
да,
Прямёхонько примчала в стойло.

Тень и человек

Шалун какой-то тень свою хотел
поймать:
Он к ней, она вперёд; он шагу при-
бавлять,
Она туда ж; он, наконец, бежать:
Но чем он прытче, тем и тень
скорей бежала,
Всё не даваясь, будто клад.
Вот мой чудак пустился вдруг на-
зад;
Оглянется: а тень за ним уж
гнаться стала.

Красавицы! слышал я много раз:
Вы думаете что? Нет, право, не
про вас;
А что бывает то ж с фортуною у
нас;
Иной лишь труд и время губит,
Стараяся настичь её из силы всей;
Другой как кажется, бежит со-
всем от ней:
Так нет, за тем она сама гонять-
ся любит.

Крестьянин и Топор

*Мужик, избу рубя, на свой Топор
озлился;*

*Пошёл топор в-худых; Мужик
взбесился:*

*Он сам нарубит вздор,
А виноват во всём Топор:*

*Бранить его, хоть как, Мужик
найдёт причину.*

*«Негодный!» он кричит однажды:
«с этих пор*

*Ты будешь у меня обтёсывать
тычину,*

*А я, с моим умением и трудом,
Притом с досужестью моею,*

*Знай, без тебя пробавиться умею
И сделаю простым ножом, —*

Чего другой не срубит топором».

—

*«Рубить, что мне велишь, моя
такая доля»,*

*Смиренно отвечал Топор на окрик
злой:*

*«И так, хозяин мой,
Твоя святая воля,*

*Готов тебе я всячески служить;
Да только ты смотри, чтоб по-*

*сле не тужить:
Меня ты попусту иступишь,
А всё ножом избы не срубишь».*

Лев и Волк

Лев убирал за завтраком ягнёнка;
А собачонка,
Вертясь вокруг царского стола,
У Льва из-под когтей кусочек урва-
ла;
И Царь зверей то снёс, не огорчась
ни мало:
Она глупа ещё и молода была.
Увидя то, на мысли Волку вспало,
Что Лев, конечно, не силён,
Коль так смирён:
И лапу протянул к ягнёнку так
же он.
Ан вышло с Волком худо:
Он сам ко Льву попал на блюдо.
Лев растерзал его, примолвя так:
«Дружок,
Напрасно, смотря на собачку,
Ты вздумал, что тебе я так же
дам потачку:
Она ещё глупа, а ты уж не ще-
нок!»

Ворона

Когда не хочешь быть смешон,
Держися звания, в котором ты
рождён.

Простолюдин со знатью не род-
нися:

И если карлой сотворён,
То в великаны не тянися,
А помни свой ты чаще рост.

Утыкавши себе павлиным перьем
хвост,

Ворона с Павеми пошла гулять
спесиво —

И думает, что на неё

Родня и прежние приятели её

Все заглядятся, как на диво;

Что Павеам всем она сестра,

И что пришла её пора

Быть украшением Юнонина дво-
ра.

Какой же вышел плод её высоко-
мерья?

Что Павеами она ощипана кругом,

И что, бежав от них, едва не ку-
вырком,

Не говоря уж о чужом,

На ней и своего осталось мало перья.

Она-было назад к своим; но те совсем

Заклёванной Вороны не узнали,
Ворону вдосталь ощипали,
И кончились её затеи тем,
Что от Ворон она отстала,
А к Павам не пристала.

Я эту басенку вам быльёю поясню.
Матрёне, дочери купецкой, мысль
припала,

Чтоб в знатную войти родню.
Приданого за ней полмиллиона.
Вот выдали Матрёну за Барона.
Что ж вышло? Новая родня ей ко-
лет глаз

Попрёком, что она мещанкой ро-
дилась,

А старая за то, что к знатным
приплелась:

И сделалась моя Матрёна
Ни Пава, ни Ворона.

Лиса-строитель

Какой-то Лев большой охотник
был до кур;
Однако ж у него они водились ху-
до:
Да это и не чудо!
К ним доступ был свободен черес-
чур.
Так их то крали,
То сами куры пропадали.
Чтоб этому помочь убытку и пе-
чали,
Построить вздумал Лев большой
курятный двор,
И так его ухитить и уладить,
Чтобы воров совсем отвадить,
А курам было б в нём довольство
и простор.
Вот Льву доносят, что Лисица
Большая строить мастерица —
И дело ей поручено,
С успехом начато и кончено оно:
Лисой к нему приложено
Всё, и старанье и уменье.
Смотрели, видели: строенье – за-
гляденье!
А сверх того всё есть, чего ни

спросишь тут:
Корм под носом, везде натыкано
насесток,
От холоду и жару есть уют,
И укромонные местечки для насе-
док.

Вся слава Лисаньке и честь!
Богатое дано ей награжденье,
И тотчас повеленье:
На новоселье кур не медля переве-
сть.

Но есть ли польза в перемене?
Нет: кажется, и крепок двор,
И плотен и высок забор —
А кур час-от-часу всё мене.
Отколь беда, придумать не мог-
ли.

Но Лев велел стеречь. Кого ж под-
стерегли?

Тое ж Лису-злодейку.
Хоть правда, что она свела стро-
енье так,
Чтобы не ворвался в него никто,
никак,
Да только для себя оставила ла-
зейку.

Волк и Кот

Волк из лесу в деревню забежал,
Не в гости, но живот спасая;
За шкуру он свою дрожал:
Охотники за ним гнались и гончих стая.
Он рад бы в первые тут шмыгнуть ворота,
Да то лишь горе,
Что все ворота на запоре.
Вот видит Волк мой на заборе
Кота
И молит: «Васенька, мой друг!
скажи скорее,
Кто здесь из мужичков добрее,
Чтобы укрыть меня от злых моих врагов?
Ты слышишь лай собак и страшный звук рогов!
Всё это ведь за мной». – «Проси скорей Степана;
Мужик предобрый он», Кот-Васька говорит.
«То так; да у него я ободрал барана». —
«Ну, попытайся ж у Демьяна». —
«Боюсь, что на меня и он сердит:

Я у него унёс козлёнка». —
«Беги ж, вон там живет Тро-
фим». —

«К Трофиму? Нет, боюсь и встре-
титься я с ним:

Он на меня с весны грозится за яг-
нёнка!» —

«Ну, плохо ж! – Но авось тебя
укроет Клим!» —

«Ох, Вася, у него зарезал я телён-
ка!» —

«Что вижу, кум! Ты всем в дерев-
не насолил»,

Сказал тут Васька Волку:

«Какую ж ты себе защиту здесь
сулил?

Нет, в наших мужиках не столь-
ко мало толку,

Чтоб на свою беду тебя спасли
они.

И правы, – сам себя вини:

Что ты посеял – то и жни».

Волк и Пастухи

*Волк, близко обходя пастуший двор
И видя, сквозь забор,
Что, выбрав лучшего себе барана
в стаде,
Спокойно Пастухи барашка по-
трошат,
А псы смирнѣхонько лежат,
Сам молвил про себя, прочь уходя
в досаде:
«Какой бы шум вы все здесь подня-
ли, друзья,
Когда бы это сделал я!»*

Кукушка и Горлинка

Кукушка на суку печально куковала.

«Что, кумушка, ты так грустна?»

Ей с ветки ласково Голубка ворковала:

*«Или о том, что миновала
У нас весна*

*И с ней любовь, спустилось солнце
ниже,*

И что к зиме мы стали ближе?»

—

«Как, бедной, мне не горевать?»

*Кукушка говорит: «Будь ты сама
судьёю:*

*Любила счастливо я нынешней
весною,*

И, наконец, я стала мать;

*Но дети не хотят совсем меня и
знать:*

Такой ли чаяла от них я платы!

И не завидно ли, когда я погляжу,

*Как увиваются вокруг матери
утяты,*

*Как сыплют к курице дождём по
зву цыпляты:*

А я, как сирота, одним-одна сижу,
И что есть детская приветли-
вость – не знаю». —

«Бедняжка! о тебе сердечно я
страдаю;

Меня бы нелюбовь детей могла
убить,

Хотя пример такой не редок;

Скажи ж – так-стало, ты уж вы-
вела и деток?

Когда же ты гнездо успела свить?

Я этого и не видала:

Ты всё порхала, да летала». —

«Вот вздор, чтоб столько крас-
ных дней

В гнезде я, сидя, растеряла:

Уж это было бы всего глупей!

Я яйца всегда в чужие гнёзды кла-
ла». —

«Какой же хочешь ты и ласки от
детей?»

Ей Горлинка на то сказала.

Отцы и матери! вам басни сей
урок.

Я рассказал её не детям в извине-
нье:

К родителям в них непочтенье

*И нелюбовь – всегда порок;
Но если выросли они в разлуке с
вами,
И вы их вверили наёмничьим ру-
кам:
Не вы ли виноваты сами,
Что в старости от них утехи ма-
ло вам?*

Гребень

Дитяти маменька расчёсывать
головку

Купила частый Гребешок.

Не выпускает вон дитя из рук об-
новку:

Играет иль твердит из азбуки
урок;

Свои всё кудри золотые,

Волнистые, барашком завитые

И мягкие, как тонкий лён,

Любуясь, Гребешком расчёсывает
он.

И что за Гребешок? Не только не
теребит,

Нигде он даже не зацепит:

Так плавен, гладок в волосах.

Нет Гребню и цены у мальчика в
глазах.

Случись, однако же, что Гребень
затерялся.

Зарезвился мой мальчик, заиграл-
ся,

Всклокотил волосы копной.

Лишь няня к волосам, дитя поды-
мет вой:

«Где Гребень мой?»

И Гребень отыскался,
Да только в голове ни взад он, ни
вперёд:

Лишь волосы до слёз дерёт.

«Какой ты злой, Гребнишка!»

Кричит мальчишка.

А Гребень говорит: «Мой друг, всё
тот же я;

Да голова всклокочена твоя».

Однако ж мальчик мой, от зло-
сти и досады,

Закинул Гребень свой в реку:

Теперь им чешутся Няяды.

Видал я на своём веку,

Что так же с правдой поступа-
ют.

Поколе совесть в нас чиста,

То правда нам мила и правда нам
свята,

Её и слушают, и принимают:

Но только стал кривить душой,

То правду дале от ушей.

И всякий, как дитя, чесать волос
не хочет,

Когда их склочет.

Скупой и Курица

Скупой теряет всё, желая всё достать.

Чтоб долго мне примеров не искать,

Хоть есть и много их, я в том уверен;

*Да рыться лень: так я намерен
Вам басню старую сказать.*

*Вот что в ребячестве читал я
про Скупого.*

*Был человек, который никакого
Не знал ни промысла, ни ремесла,
Но сундуки его полнели очевидно.
Он Курицу имел (как это не завидно!),*

Котора яица несла,

Но не простые,

А золотые.

Иной бы и тому был рад,

*Что понемногу он становится
богат;*

Но этого Скупому мало,

Ему на мысли вспало,

*Что, взрезав Курицу, он в ней
станет клад.*

*И так, забыв её к себе благодея-
нье,
Неблагодарности не побоясь гре-
ха,
Её зарезал он. И что же? В воздая-
нье
Он вынул из неё простые потроха.*

Две Бочки

Две Бочки ехали; одна с вином,
Другая
Пустая.
Вот первая – себе без шуму и
шажком
Плетётся,
Другая вскачь несётся;
От ней по мостовой и стукотня,
и гром,
И пыль столбом;
Прохожий к стороне скорей от
страху жмётся,
Её заслышавши издалека.
Но как та Бочка ни громка,
А польза в ней не так, как в пер-
вой, велика.

Кто про свои дела кричит всем
без умолку,
В том, верно, мало толку,
Кто делов истинно, – тих часто
на словах.
Великий человек лишь громок на
делах,
И думает свою он крепку думу
Без шуму.

Мальчик и Змея

*Мальчишка, думая поймать угря,
Схватил Змею и, воззрившись, от
страха*

Стал бледен, как его рубаха.

*Змея, на Мальчика спокойно по-
смотря,*

*«Послушай», говорит: «коль ты
умней не будешь,*

*То дерзость не всегда легко тебе
пройдёт.*

*На сей раз бог простит; но бере-
гись вперёд,*

И знай, с кем шутишь!»

Пловец и Море

На берег выброшен кипящею вол-
ной,
Пловец с усталости в сон крепкий
погрузился;
Потом, проснувшись, он Море
клясть пустился.
«Ты», говорит: «всему виной!
Своей лукавой тишиной.
Маня к себе, ты нас прельщаешь
И, заманя, нас в безднах поглоща-
ешь».
Тут Море, на себя взяв Амфитри-
ды вид,
Пловцу, являясь, говорит:
«На что винишь меня напрасно!
Плыть по водам моим ни страш-
но, ни опасно;
Когда ж свирепствуют морские
глубины,
Виной тому одни Эоловы сыны:
Они мне не дают покою.
Когда не веришь мне, то испытай
собою:
Как ветры будут спать, отправь
ты корабли,
Я неподвижнее тогда земли».

И я скажу совет хорош, не ложно;
Да плыть на парусах без ветру
невозможно.

Осёл и Мужик

Мужик на лето в огород
Наняв Осла, приставил
Ворон и воробьёв гонять нахаль-
ный род.

Осёл был самых честных правил:
Ни с хищностью, ни с кражей
незнаком:

Не поживился он хозяйским ни
листочком,

И птицам, грех сказать, чтобы
давал потачку;

Но Мужику барыш был с огорода
плох.

Осёл, гоняя птиц, со всех ослиных
ног,

По всем грядам и вдоль и поперёг,
Такую поднял скачку,

Что в огороде всё примял и при-
топтал.

Увидя тут, что труд его пропал,
Крестьянин на спине ослиной
Убыток выместил дубиной.

«И ништо!» все кричат: «скотине
поделом!

С его ль умом

За это дело браться?»

А я скажу, не с тем, чтоб за Осла
вступаться;
Он, точно, виноват (с ним сделан
и расчёт),
Но, кажется, не прав и тот,
Кто поручил Ослу стеречь свой
огород.

Волк и Журавль

Что волки жадны, всякий знает:
Волк, евши, никогда
Костей не разбирает.
За то на одного из них пришла бе-
да:
Он костью чуть не подавился.
Не может Волк ни охнуть, ни
вздохнуть;
Пришло хоть ноги протянуть!
По счастью, близко тут Журавль
случился.
Вот, кой-как знаками стал Волк
его манить
И просит горю пособить.
Журавль свой нос по шею
Засунул к Волку в пасть и с труд-
ностью большею
Кость вытащил и стал за труд
просить.
«Ты шутишь!» зверь вскричал ко-
варный:
«Тебе за труд? Ах, ты, неблаго-
дарный!
А это ничего, что свой ты долгий
нос
И с глупой головой из горла цел

унёс!
Поди ж, приятель, убирайся,
Да берегись: вперёд ты мне не по-
падайся».

Пчела и Мухи

Две Мухи собрались лететь в чужие края,
И стали подзывать с собой туда Пчелу:
Им насаказали попугаи
О дальних сторонах большую похвалу.
Притом же им самим казалось обидно,
Что их, на родине своей,
Везде гоняют из гостей;
И даже до чего (как людям то не стыдно,
И что они за чудаки!):
Чтоб поживиться им не дать сластями
За пышными столами,
Придумали от них стеклянны колпаки;
А в хижинах на них злодеи науки.
«Путь добрый вам», Пчела на это отвечала:
«А мне
И на моей приятно стороне.
От всех за соты я любовь себе сыскала —

От поселян и до вельмож.
Но вы летите,
Куда хотите!
Везде вам будет счастье то ж:
Не будете, друзья, нигде, не быв
полезны,
Вы ни почтенны, ни любезны,
А рады науки лишь будут вам
И там».

Кто с пользою отечеству тру-
дится,
Тот с ним легко не разлучится;
А кто полезным быть способно-
сти лишён,
Чужая сторона тому всегда при-
ятна:
Не бывши гражданин, там мене
презрен он,
И никому его там праздность не
досадна.

Муравей

Какой-то Муравей был силы непомерной,
Какой не слыхано ни в древни времена;
Он даже (говорит его историк верной)
Мог поднимать больших ячменных два зерна!
Притом и в храбрости за чудо почитался:
Где б ни завидел червяка,
Тотчас в него впивался
И даже хаживал один на паука.
А тем вошёл в такую славу
Он в муравейнике своём,
Что только и речей там было,
что о нём.
Я лишние хвалы считаю за отраву;
Но этот Муравей был не такого нраву:
Он их любил,
Своим их чванством мерил
И всем им верил:
А ими, наконец, так голову набил,
Что вздумал в город показаться,

Чтоб силой там повеличатся.
На самый крупный с сеном воз
Он к мужику спесиво вполз
И въехал в город очень пышно;
Но, ах, какой для гордости удар!
Он думал, на него сбежится весь
базар,
Как на пожар;
А про него совсем не слышно:
У всякого забота там своя.
Мой Муравей, то взяв листок, по-
тянет,
То припадёт он, то привстанет:
Никто не видит Муравья.
Уставши, наконец, тянуться, вы-
правляться,
С досадою Барбосу он сказал,
Который у воза хозяйского ле-
жал:
«Не правда ль, надобно признать-
ся,
Что в городе у вас
Народ без толку и без глаз?
Возможно ль, что меня никто не
примечает,
Как ни тянусь я целый час;
А, кажется, у нас
Меня весь муравейник знает».

И со стыдом отправился домой.

*Так думает иной
Затейник,
Что он в подсолнечной гремит.
А он – дивит
Свой только муравейник[1].*

Пастух и Море

*Пастух в Нептуновом соседстве
близко жил:
На взморье, хижины уютной обитатель,
Он стада малого был мирный обладатель
И век спокойно проводил.
Не знал он пышности, зато не
знал и горя,
И долго участью своей
Довольней, может быть, он многих
был царей.
Но, видя всякий раз, как с Моря
Сокровища несут горами корабли,
Как выгружаются богатые товары
И ломаются от них анбары,
И как хозяева их в пышности цвели,
Пастух на то прельстился;
Распродал стадо, дом, товаров
накупил,
Сел на корабль – и за Море
пустился.
Однако же поход его не долог был;
Обманчивость, Морям природну,*

Он скоро испытал: лишь берег вон
из глаз,
Как буря поднялась;
Корабль разбит, пошли товары
ко дну,
И он насилу спасся сам.
Теперь опять, благодаря Морям,
Пошёл он в пастухи, лишь с разни-
цею тою,
Что прежде пас овец своих,
Теперь пасёт овец чужих
Из платы. С нуждою, однако ж,
хоть большою,
Чего не сделаешь терпеньем и
трудом?
Не спив того, не съев другова,
Скопил деньжонок он, завёлся
стадом снова,
И стал опять своих овечек пасту-
хом.
Вот, некогда, на берегу морском,
При стаде он своём
В день ясный сидя
И видя,
Что на Море едва колыхается во-
да
(Так Море присмирело),
И плавно с пристани бегут по ней

суда:
«Мой друг!» сказал: «опять ты де-
нег захотело,
Но ежели моих – пустое дело!
Ищи кого иного ты проведешь,
От нас тебе была уж честь.
Посмотрим, как других зама-
нишь,
А от меня вперед копейки не до-
станешь».

Баснь эту лишним я почёл бы
толковать;
Но как здесь к слову не сказать,
Что лучше верного держаться,
Чем за обманчивой надеждою го-
няться?
Найдётся тысячу несчастных от
неё
На одного, кто не был ей обма-
нут,
А мне, что говорить ни станут,
Я буду всё твердить своё:
Что впереди – бог весть; а что
моё – моё!

Крестьянин и Змея

*К Крестьянину вползла Змея
И говорит: «Сосед! начнём жить
дружно!
Теперь меня тебе стеречься уж не
нужно;
Ты видишь, что совсем другая
стала я
И кожу нынешней весной перемене-
нила».
Однако ж Мужика Змея не убеди-
ла.
Мужик схватил обух
И говорит: «Хоть ты и в новой ко-
же,
Да сердце у тебя всё то же».
И вышиб из соседки дух.*

*Когда извериться в себе ты дашь
причину,
Как хочешь, ты меняй личину:
Себя под нею не спасёшь,
И что с Змейёй, с тобой случиться
может то ж.*

Лисица и виноград

Голодная кума-Лиса залезла в сад;
В нём винограду кисти рделись.
У кумушки глаза и зубы разгорелись;
А кисти сочные, как яхонты горят;
Лишь то беда, висят они высоко:
Отколь и как она к ним ни зайдёт,
Хоть видит око,
Да зуб неймёт.
Пробившись попусту час целой,
Пошла и говорит с досадою: «Ну,
что ж!
На взгляд-то он хорош,
Да зелен – ягодки нет зрелой:
Тотчас оскомину набьёшь».

Овцы и Собаки

*В каком-то стаде у Овец,
Чтоб Волки не могли их более
тревожить,
Положено число Собак умно-
жить.
Что ж? Развелось их столько на-
конец,
Что Овцы от Волков, то правда,
уцелели,
Но и Собакам надо ж есть;
Сперва с Овечек сняли шерсть,
А там, по жеребью, с них шкурки
полетели,
А там осталось всего Овец пять-
шесть,
И тех Собаки съели.*

Колос

На ниве, зыблемый погодой, Коло-
сок,
Увидя за стеклом в теплице
И в неге, и в добре взлелеянный
цветок,
Меж тем, как он и мошек верени-
це,
И бурям, и жарам, и холоду от-
крыт,
Хозяину с досадой говорит:
«За что вы, люди, так всегда
несправедливы,
Что кто умеет вас утешить
вкус иль глаз,
Тому ни в чём отказа нет у вас;
А кто полезен вам, к тому вы
нерадивы?
Не главный ли доход твой с нивы:
А посмотри, в какой небрежно-
сти она!
С тех пор, как бросил ты здесь в
землю семена,
Укрыл ли под стеклом когда нас
от ненастья?
Велел ли нас полоть иль согре-
вать»

И приходил ли нас в засуху поли-
вать?

Нет: мы совсем расти оставлены
на счастье

Тогда, как у тебя цветы, —
Которыми ни сыт, ни богатеешь
ты,

Не так, как мы, закинуты здесь в
поле, —

За стёклами растут в приюте, в
неге, в холе

Что если бы о нас ты столько
клял забот?

Ведь в будущий бы год

Ты собрал бы сам-сот,

И с хлебом караван отправил бы в
столицу.

Подумай, выстрой-ка пошире нам
теплицу», —

«Мой друг», хозяин отвечал:

«Я вижу, ты моих трудов не при-
мечал.

Поверь, что главные мои о вас за-
боты.

Когда б ты знал, какой мне стои-
ло работы

Расчистить лес, удобрить землю
вам:

И не было конца моим трудам.
Но толковать теперь ни время,
ни охоты,
Ни пользы нет.
Дождя ж и ветру ты проси себе у
неба;
А если б умный твой исполнил я
совет,
То был бы без цветов и был бы я
без хлеба».

Так часто добрый селянин,
Простой солдат иль гражданин,
Кой с кем своё сличая состоянье,
Приходят иногда в роптанье.
Им можно то ж почти сказать и
в оправданье.

Похороны

*В Египте встарину велось обыкновенье,
Когда кого хотят пышнее хоронить,
Наёмных плакальщиц пускать за гробом выть.
Вот, некогда, на знатном погребеньё,
Толпа сих плакальщиц, поднявши вой,
Покойника от жизни скоротечной
В дом провожала вечной
На упокой.
Тут странник, думая, что в горести сердечной
То рвётся вся покойника родня,
«Скажите», говорит: «не рады ли б вы были,
Когда б его вам воскресили?
Я Маг; на это есть возможность у меня:
Мы заклинания с собой такие носим —
Покойник оживёт сейчас». —
«Отец!» вскричали все: «обрадуй*

бедных нас!
Одной лишь милости притом мы
просим,
Чтоб суток через пять
Он умер бы опять.
В живом в нём не было здесь про-
ку никакова,
Да вряд ли будет и вперёд;
А как умрёт,
То выть по нём наймут нас, вер-
но, снова».

Есть много богачей, которых
смерть одна
К чему-нибудь годна.

Трудолюбивый Медведь

Увидя, что мужик, трудясь над дугами,
Их прибыльно сбывает с рук
(А дуги гнут с терпеньем и не вдруг),
Медведь задумал жить такими же трудами.
Пошёл по лесу треск и стук,
И слышно за версту проказу.
Орешника, березняка и вязу
Мой Мишка погубил несметное число,
А не даётся ремесло.
Вот идет к мужику он попросить совета
И говорит: «Сосед, что за причина эта?
Деревья-таки я ломать могу,
А не согнул ни одного в дугу.
Скажи, в чём есть тут главное уменье?» —
«В том», отвечал сосед:
«Чего в тебе, кум, вовсе нет:
В терпенье».

Два мальчика

«Сенюша, знаешь ли, покамест,
как баранов,
Опять нас не погнали в класс,
Пойдём-ка да нарвём в саду себе
каштанов!» —

«Нет, Федя, те каштаны не про
нас!

Ты знаешь ведь, как дерево высоко:
Тебе, ни мне туда не влезть,

И нам каштанов тех не есть!» —

«И, милый, да на что ж догадка!
Где силой взять нельзя, там на-
добна ухватка.

Я всё придумал: погоди!

На ближний сук меня лишь подса-
ди.

А там мы сами умудримся —

И досыта каштанов наедемся».

Вот к дереву друзья со всех несут-
ся ног.

Тут Сеня помогать товарищу
принялся,

Пыхтел, весь потом обливался,
И Феде, наконец, вскарабкаться
помог.

Взобрался Федя на приволье:

Как мышке в закроме, вверху ему
раздолье!

Каштанов там не только всех не
съест, —

Не перечесть!

Найдётся чем и поживиться,
И с другом поделиться.

Что ж! Сене от того прибыток
вышел мал:

Он, бедный, на низу облизывал
лишь губки;

Федюша сам вверху каштаны уби-
рал,

А другу с дерева бросал одни скор-
лупки.

Видал Федюш на свете я, —

Которым их друзья

Вскарабкаться наверх усердно по-
могали,

А после уж от них – скорлупки не
видали!

Пастух

У Саввы, Пастуха (он барских пас овец),
Вдруг убывают овечки стали.
Наш молодец
В кручине и печали:
Всем плачется и распускает толк,
Что страшный показался волк,
Что начал он овец таскать из стада
И беспощадно их дерёт.
«И не диковина», твердит народ:
«Какая от волков овцам пощада!»
Вот волка стали стеречи.
Но отчего ж у Саввушки в печи
То щи с бараниной, то бок бараний с кашей?
(Из поварёнок, за грехи,
В деревню он был сослан в пастухи:
Так кухня у него немножко схожа с нашей.)
За волком поиски; клянёт его весь свет;
Обшарили весь лес – а волка следу нет.

*Друзья! Пустой ваш труд: на вол-
ка только слава,
А ест овец-то – Савва.*

Совет Мышей

*Когда-то вздумалось Мышам себя
прославить*

*И, несмотря на кошек и котов,
Свести с ума всех ключницы, поваров,*

*И славу о своих делах трубить за-
ставит*

От погребов до чердаков;

*А для того Совет назначено со-
ставить,*

*В котором заседать лишь тем, у
коих хвост*

Длиной во весь их рост:

*Примета у Мышей, что тот, чей
хвост длиннее,*

Всегда умнее

И расторопнее везде.

*Умно ли то, теперь мы спраши-
вать не будем;*

*Притом же об уме мы сами ча-
сто судим*

По платью, иль по бороде.

*Лишь нужно знать, что с общего
сужденья*

*Всё длиннохвостых брать назна-
чено в Совет;*

У коих же хвоста к несчастью
нет,
Хотя б лишились их они среди сра-
женья,
Но так как это знак иль неуме-
нья,
Иль нераденья,
Таких в Совет не принимать,
Чтоб из-за них своих хвостов не
растерять.
Всё дело слажено; повещено со-
бранье,
Как ночь настанет на дворе;
И, наконец, в мушном ларе
Открыто заседанье.
Но лишь позаняли места,
Ан, глядь, сидит тут крыса без
хвоста.
Приметя то, седую Мышь толка-
ет
Мышонок молодой
И говорит: «Какой судьбой
Бесхвостая здесь с нами заседа-
ет?
И где же делся наш закон?
Дай голос, чтоб её скорее выслать
вон.
Ты знаешь, как народ бесхвостых

наш не любит;
И можно ль, чтоб она полезна
нам была,
Когда и своего хвоста не сберегла?
Она не только нас, подполицу всю
губит».
А Мышь в ответ: «Молчи! всё
знаю я сама;
Да эта крыса мне кума».

Мельник

У Мельника вода плотину просо-
сала;
Беда б не велика сначала,
Когда бы руки приложить;
Но кстати ль? Мельник мой не
думает тужить;
А течь день-ото-дня сильнее ста-
новится:
Вода так бьёт, как из ведра.
«Эй, Мельник, не зевай! Пора,
Пора тебе за ум хватиться!»
А Мельник говорит: «Далёко до
беды,
Не море надо мне воды,
И ею мельница по весь мой век бо-
гата».
Он спит, а между тем
Вода бежит, как из ушата.
И вот беда пришла совсем:
Стал жернов, мельница не слу-
жит.
Хватился Мельник мой: и охает,
и тужит,
И думает, как воду уберечь.
Вот у плотины он, осматривая
течь,

Увидел, что к реке пришли на-
питься куры.

«Негодные!» кричит: «хохлатки,
дуры!

Я и без вас воды не знаю где до-
стать;

А вы пришли её здесь вдосталь до-
пивать».

И в них поленом хватать.

Какое ж сделал тем себе подспо-
рье?

Без кур и без воды пошёл в своё по-
дворье.

Видал я иногда,

Что есть такие господа

(И эта басенка им сделана в пода-
рок),

Которым тысячей не жаль на
вздор сорить,

А думают хозяйству подспорить,

Коль свечки сберегут огарок,

И рады за него с людьми поднять
содом.

С такою бережью диковинка ль,
что дом

Скорёшенько пойдёт вверх дном?

Булыжник и Алмаз

Потерянный Алмаз валялся на пути;

Случилось, наконец, купцу его найти.

Он от купца

Царю представлен,

Им куплен, в золоте оправлен,

И украшением стал царского венца.

Узнав про то, Булыжник развозился,

Блестящею судьбой Алмаза он прельстился

И, видя мужика, его он просит так:

«Пожалуйста, земляк,

Возьми меня в столицу ты с собою!

За что здесь под дождём и в слякоти я ною?

А наш Алмаз в чести, как говорят.

Не понимаю я, за что он в знать попался?

Со мною сколько лет здесь рядом он валялся;

Такой же камень он, и мне наби-
тый брат.
Возьми ж меня. Как знать? Коль
там я покажуся,
То также, может быть, на дело
пригожуся».

Взял камень мужичок на свой тя-
жёлый воз,
И в город он его привёз.
Ввалился камень мой и думает,
что разом
Засядет рядом он с Алмазом;
Но вышел для него случай совсем
иной:
Он точно в дело взят, но взят для
мостовой.

Мальчик и Червяк

Не льстись предательством ты
счастье сыскать!
У самых тех всегда в глазах пре-
датель низок,
Кто при нужде его не ставит в
грех ласкать;
И первый завсегда к беде преда-
тель близок.

Крестьянина Червяк просил его
пустить
В свой сад на лето погостить.
Он обещал вести себя там чест-
но,
Не трогая плодов, листочки лишь
глодать,
И то, которые уж станут увя-
дать.
Крестьянин судит: «Как приста-
ница не дать?
Ужли от Червяка в саду мне бу-
дет тесно?
Пускай его себе живёт.
Притом же важного убытку
быть не может,
Коль он листочка два-три сгло-

жет».

Позволил: и Червяк на дерево ползёт;

Нашёл под веточкой приют от непогод:

Живёт без нужды, хоть не пышно,
И про него совсем не слышно.

Меж тем уж золотит плоды лучистый Царь,

Вот в самом том саду, где также спеть всё стало,

Наливное, сквозное, как янтарь,
При солнце яблоко на ветке дозревало.

Мальчишка был давно тем яблоком пленён:

Из тысячи других его заметил он:
Да доступ к яблоку мудрён.

На яблоню Мальчишка лезть не смеет,

Её тряхнуть он силы не имеет

И, словом, яблоко достать не знает как.

Кто ж в краже Мальчику помочь взялся? Червяк.

«Послушай», говорит: «я знаю это, точно

Хозяин яблоки велел снимать;

Так это яблоко обоим нам
непрочно;
Однако ж я берусь его достать,
Лишь поделись со мной. Себе ты
можешь взять
Противу моего хоть вдесятеро
боле;
А мне и самой малой доли
На целый станет век глодать».
Условье сделано: Мальчишка со-
гласился;
Червяк на яблоню – и работать
пустился;
Он яблоко в минуту подточил.
Но что ж в награду получил?
Лишь только яблоко упало,
И с семечками съел его Мальчиш-
ка мой;
А как за долей сполз Червяк долой,
То Мальчик Червяка расплющил
под пятой:
И так ни Червяка, ни яблока не
стало.

Свинья под Дубом

*Свинья под Дубом вековым
Наелась жёлудей до-сыта, до-от-
вала;*

*Наевшись, выпалась под ним;
Потом, глаза продравши, встала
И рылом подрывать у Дуба корни
стала.*

*«Ведь это дереву вредит»,
Ей с Дубу ворон говорит:
«Коль корни обнажишь, оно засох-
нуть может». —*

*«Пусть сохнет», говорит Свинья:
«Ничуть меня то не тревожит;
В нём проку мало вижу я;
Хоть век его не будь, ничуть не
пожалю;*

*Лишь были б жёлуди: ведь я от
них жирею». —*

*«Неблагодарная!» примолвил Дуб
ей тут:*

*«Когда бы вверх могла поднять
ты рыло,
Тебе бы видно было,
Что эти жёлуди на мне растут».*

Невежда так же в ослепленье

*Бранит науки и ученье,
И все учёные труды,
Не чувствуя, что он вкушает их
плоды.*

Ягнёнок

Как часто я слышал такое рас-
сужденье:

«По мне пускай что хочешь гово-
рят,

Лишь был бы я в душе не вино-
ват!»

Нет; надобно ещё уменье,
Коль хочешь в людях ты себя не
погубить

И доброю наружность сохранить.
Красавицы! вам знать всего нуж-
нее,

Что слава добрая вам лучше всех
прикрас,

И что она у вас

Весеннего цветка нежнее.

Как часто и душа и совесть в вас
чиста,

Но лишний взгляд, словцо, одна
неосторожность,

Язвить злословью вас даёт воз-
можность —

И ваша слава уж не та.

Ужели не глядеть? Ужель не улы-
баться:

Не то я говорю; но только всякий

шаг

Вы свой должны обдумать так,
Чтоб было не к чему злословью и
придраться.

Анюточка, мой друг!

Я для тебя и для твоих подруг
Придумал басенку. Пока ещё ре-
бёнком,

Ты вытверди её; не ныне, так впе-
рёд

С неё сберёшь ты плод.

Послушай, что случилось с Ягнён-
ком.

Поставь свою ты куклу в уголок:

Рассказ мой будет короток.

Ягнёнок сдуру,

Надевши волчью шкуру,

Пошёл по стаду в ней гулять:

Ягнёнок лишь хотел пощеголять;

Но псы, увидевши повесу,

Подумали, что волк пришёл из ле-
су,

Вскочили, кинулись к нему, свали-
ли с ног

И, прежде нежели опомниться он
мог,

Чуть по клочкам его не расхвати-

ли.

По счастью, пастухи, узнав, его
отбили,

Но побывать у псов не шутка на
зубах:

Бедняжка от такой тревоги

Насилу доволок в овчарню ноги;

А там он стал хиреть, потом со-
всем зачах

И простонал весь век свой без-
умолка.

А если бы Ягнёнок был умён:

И мысли бы боялся он

Похожим быть на волка.

Котёл и Горшок

Горшок с Котлом большую дружбу свёл,
Хотя и познатней породю Котёл,
Но в дружбе что́ за счёт? Котёл
горой за свата;
Горшок с Котлом за-панибрата;
Друг без друга они не могут быть
никак;
С утра до вечера друг с другом
неразлучно;
И у огня им порознь скучно;
И, словом, вместе всякий шаг,
И с очага и на очаг.
Вот вздумалось Котлу по свету
прокатиться,
И друга он с собой зовёт;
Горшок наш от Котла никак не
отстаёт
И вместе на одну телегу с ним са-
дится.
Пустилися друзья по тряской мо-
стовой,
Толкаются в телеге меж собой.
Где горки, рытвины, ухабы —
Котлу безделица; Горшки нату-

рой слабы:
От каждого толчка Горшку больш-
шой наклад;
Однако ж он не думает назад,
И глиняный Горшок тому лишь
рад,
Что он с Котлом чугунным так
сдружился.
Как странствия их были далеки,
Не знаю; но о том я точно изве-
стился.
Что цел домой Котёл с дороги во-
ротился,
А от Горшка одни остались череп-
ки.

Читатель, басни сей мысль са-
мая простая:
Что равенство в любви и дружбе
вещь святая.

Пёстрые овцы

*Лев пёстрых не взлюбил овец,
Их просто бы ему перевести не
трудно;*

*Но это было бы неправосудно —
Он не на то в лесах носил венец,
Чтоб подданных душисть, но им
давать расправу;
А видеть пёструю овцу терпенья
нет!*

*Как сбыть их и сберечь свою на
свете славу?*

И вот к себе зовёт

Медведя он с Лисою на совет —

*И им за тайну открывает,
Что, видя пёструю овцу, он всякий
раз*

*Глазами целый день страдает,
И что придёт ему совсем ли-
шиться глаз,*

*И, как такой беде помочь, совсем
не знает.*

*«Всесильный Лев!» – сказал, насы-
пяся,*

Медведь:

*«На что тут много разговоров?
Вели без дальних сборов*

Овец передушить. Кому о них жалеть?»

Лиса, увидевши, что Лев нахмурил брови,

Смиренно говорит: «О, царь! наш добрый царь!

Ты верно запретишь гнать эту бедну тварь —

И не прольёшь невинной крови.

Осмелюсь я совет иной произнести:

Дай повеленье ты луга им отве-сти,

Где б был обильный корм для маток

И где бы поскакать, побегать для ягнят;

А так как в пастухах у нас здесь недостаток,

То прикажи овец волкам пасти.

Не знаю, как-то мне сдаётся,

Что род их сам собой переведётся.

А между тем пускай блаженствуют оне;

И что б ни сделалось, ты будешь в стороне».

Лисицы мнение в совете силу взя-

ло,—

И так удачно в ход пошло, что,
наконец,

Не только пёстрых там овец —

И гладких стало мало.

Какие ж у зверей пошли на это
толки?—

Что Лев бы и хорош, да все злодеи
волки.

Котёнок и Скворец

*В каком-то доме был Скворец,
Плохой певец;
Зато уж философ презнатный,
И свёл с Котёнком дружбу он.
Котёнок был уж котик презряд-
ный,
Но тих и вежлив, и смирён.
Вот как-то был в столе Котёнок
обделён.
Бедняжку голод мучит:
Задумчив бродит он, скучаячи
постом;
Поводит ласково хвостом
И жалобно мяучит.
А философ Котёнка учит —
И говорит ему: «Мой друг, ты
очень прост,
Что терпишь добровольно пост;
А в клетке над носом твоим ви-
сит щеглёнок:
Я вижу ты прямой Котёнок».
«Но совесть...» – «Как ты мало
знаешь свет!
Поверь, что это сущий бред,
И слабых душ одни лишь предрас-
судки,*

А для больших умов – пустые
только шутки!
На свете кто силён,
Тот делать всё волён.
Вот доказательства тебе и вот
примеры».

Тут, выведя их на свои манеры,
Он философию всю вычерпал до
дна.
Котёнку натощак понравилась
она:
Он вытащил и съел щеглёнка.
Разлакомил кусок такой Котён-
ка,
Хотя им голода он утолить не
мог.
Однако же второй урок
С большим успехом слушал
И говорит Скворцу: «Спасибо, ми-
лый кум!
Наставил ты меня на ум».
И, клетку разломав, учителя он
скушал.

Две собаки

Дворовый, верный пёс
Барбос,
Который барскую усердно службу
нёс,
Увидел старую свою знакомку,
Жужу, кудрявую болонку,
На мягкой пуховой подушке, на
окне.
К ней ластяся, как будто бы к
родне,
Он, с умиленья чуть не плачет,
И под окном
Визжит, вертит хвостом
И скачет.
«Ну, что́, Жужутка, как живёшь,
С тех пор, как господа тебя в хо-
ромы взяли?
Ведь, помнишь: на дворе мы ча-
сто голодали.
Какую службу ты несёшь?»
«На счастье грех роптать», Жу-
жутка отвечает:
«Мой господин во мне души не ча-
ет;
Живу в довольстве и добре,
И ем, и пью на серебре;

Резвлюся с баринoм; а ежели
устану,
Валяюсь по коврам и мягкому ди-
вану.
Ты как живёшь?» – «Я», отвечал
Барбос,
Хвост плетью опустя и свой пове-
ся нос:
«Живу по-прежнему: терплю и хо-
лод,
И голод,
И, сберегаючи хозяйский дом,
Здесь под забором сплю и мокну
под дождём;
А если невпопад залаю,
То и побои принимаю.
Да чем же ты, Жужу, в случай по-
пал,
Бессилен бывши так и мал,
Меж тем, как я из кожи рвусь на-
прасно?
Чем служишь ты?» – «Чем слу-
жишь!
Вот прекрасно!»
С насмешкой отвечал Жужу:
«На задних лапках я хожу».

Как счастье многие находят

*Лишь тем, что хорошо на задних
лапках ходят!*

Кошка и соловей

Поймала кошка Соловья,
В бедняжку когти запустила
И, ласково его сжимая, говорила:
«Соловушка, душа моя!
Я слышу, что тебя везде за песни
славят
И с лучшими певцами рядом ста-
вят.
Мне говорит лиса-кума,
Что голос у тебя так звонок и чу-
десен,
Что от твоих прелестных песен
Все пастухи, пастушки – без ума.
Хотела б очень я, сама,
Тебя послушать.
Не трепещися так; не будь, мой
друг, упрям;
Не бойся: не хочу совсем тебя я
кушать.
Лишь спой мне что-нибудь: тебе я
волю дам
И отпущу гулять по рощам и ле-
сам.
В любви я к музыке тебе не усту-
паю
И часто, про себя мурлыча, засы-

паю».

Меж тем мой бедный Соловей
Едва-едва дышал в когтях у ней.
«Ну, что же?» продолжает Кош-
ка:

«Пропой, дружок, хотя немнож-
ко».

Но наш певец не пел, а толь-
ко-что пищал.

«Так этим-то леса ты восхи-
щал!»

С насмешкою она спросила:

«Где ж эта чистота и сила,
О коих все без-умолку твердят?
Мне скучен писк такой и от моих
котят.

Нет, вижу, что в пенье ты вовсе
не искусен:

Всё без начала, без конца,
Посмотрим, на зубах каков-то бу-
дешь вкусен:

И съела бедного певца —
До крошки.

Сказать ли на ушко, яснее, мысль
мою?

Худые песни Соловью
В когтях у Кошки.

Рыбья пляска

От жалоб на судей,
На сильных и на богачей
Лев, вышед из терпенья,
Пустился сам свои осматривать
владенья.
Он идет, а Мужик, расклавши ого-
нёк,
Наудя рыб, изжарить их сбирался.
Бедняжки прыгали от жару кто
как мог;
Всяк, видя близкий свой конец, ме-
тался.
На Мужика разинув зев,
«Кто ты? что делаешь?» спросил
сердито Лев.
«Всесильный царь!» сказал Му-
жик, оторопев,
«Я старостою здесь над водяным
народом;
А это старшины, все жители во-
ды;
Мы собрались сюды
Поздравить здесь тебя с твоим
приходом». —
«Ну, как они живут? Богат ли
здешний край?» —

«Великий государь! Здесь не жи-
тьё им – рай.
Богам о том мы только и моли-
лись,
Чтоб дни твои бесценные продли-
лись».
(А рыбы между тем на сковород-
ке бились.)
«Да отчего же», Лев спросил: «ска-
жи ты мне,
Они хвостами так и головами
машут?» —
«О, мудрый царь!» Мужик ответ-
ствовал: «оне
От радости, тебя увидя, пля-
шут».
Тут, старосту лизнув Лев ми-
лостливо в грудь,
Ещё изволя раз на пляску их взгля-
нуть,
Отправился в дальнейший путь.

Прихожанин

*Есть люди: будь лишь им приятель,
То первый ты у них и гений, и писатель,
Зато уже другой,
Как хочешь сладко пой.
Не только, чтоб от них похвал себе дожидаться,
В нём красоты они и чувствовать боятся.
Хоть, может быть, я тем немного досажу,
Но вместо басни былъ на это им скажу.*

*Во храме проповедник
(Он в красноречии Платона был наследник)
Прихожан поучал на добрые дела.
Речь сладкая, как мёд, из уст его текла.
В ней правда чистая, казалось, без искусства,
Как цепью золотой,
Возьемля к небесам все помыслы и чувства,*

Сей обличала мир, исполненный
тщетою.

Душ пастырь кончил поученье:
Но всяк ему ещё внимал и, до
небес

Восхищенный, в сердечном умиле-
нье

Не чувствовал своих текущих
слез.

Когда ж из божьего миряне вы-
шли дому,

«Какой приятный дар!»

Из слушателей тут сказал один
другому:

«Какая сладость, жар!

Как сильно он влечёт к добру
сердца народа!

А у тебя, сосед, знать, чёрствая
природа,

Что на тебе слезинки не видать?

Иль ты не понимал?» – «Ну, как
не понимать!

Да плакать мне какая статья:
Ведь я не здешнего прихода».

Крестьянин и Лошадь

*Крестьянин засевал овёс;
То видя, Лошадь молодая
Так про себя ворчала, рассуждая:
«За делом столько он овса сюда
принёс!
Вот, говорят, что люди нас ум-
нее:
Что может быть безумней и
смешнее,
Как поле целое изрыть,
Чтоб после рассорить
На нём овёс свой попустому?
Стравил бы он его иль мне, или
гнедому;
Хоть курам бы его он вздумал
разбросать
Всё было б более похоже то на
стать;
Хоть спрятал бы его: я видела б в
том скупость;
А попусту бросать! Нет, это про-
сто глупость».*
*Вот к осени, меж тем, овёс тот
убран был,
И наш Крестьянин им того ж Ко-
ня кормил.*

Читатель! Верно, нет сомненья,
Что не одобришь ты конёва рас-
сужденья;
Но с самой древности, в наш даже
век,
Не так ли дерзко человек
О воле судит Провиденья,
В безумной слепоте своей,
Не ведая его ни цели, ни путей?

Белка

У Льва служила Белка,
Не знаю, как и чем; но дело только в том,
Что служба Белкина угодна перед
Львом;
А угодить на Льва, конечно, не
безделка.
За то обещан ей орехов целый воз.
Обещан – между тем всё время
улетает;
А Белочка моя нередко голодает
И скалит перед Львом зубки свои
сквозь слёз.
Посмотрит: по лесу то там, то
сям мелькают
Её подружки в вышине;
Она лишь глазками моргает, а
оне
Орешки, знай себе, щелкают да
щелкают.
Но наша Белочка к орешнику
лишь шаг,
Глядит – нельзя никак:
На службу Льву её то кличут, то
толкают.
Вот Белка, наконец, уж стала и

стара
И Льву наскучила: в отставку ей
пора.
Отставку Белке дали,
И точно, целый воз орехов ей при-
слали.
Орехи славные, каких не видел
свет;
Все на-отбор: орех к ореху – чудо!
Одно лишь только худо —
Давно зубов у Белки нет.

Кукушка и Орёл

Орёл пожаловал Кукушку в Соловьи.

*Кукушка, в новом чине,
Усевшись важно на осине,
Таланты в музыке свои
Выказывать пустилась;
Глядит – все прочь летят,
Одни смеются ей, а те её бранят.
Моя Кукушка огорчилась
И с жалобой на птиц к Орлу спешит она.*

«Помилуй!» говорит: «по твоему веленью

*Я Соловьём в лесу здесь названа;
А моему смеяться смеют пенью!» —*

*«Мой друг!» Орёл в ответ: «я царь,
но я не бог.*

*Нельзя мне от беды твоей тебя
избавить.*

*Кукушку Соловьём честить я мог
заставить;*

*Но сделать Соловьём Кукушку я
не мог».*

Белка

В деревне, в праздник, под окном
Помещичьих хором,
Народ толпился.
На Белку в колесе зевал он и дивился.

Вблизи с берёзы ей дивился тоже
Дрозд:

Так бегала она, что лапки лишь
мелькали
И раздувался пышный хвост.
«Землячка старая», спросил тут
Дрозд: «нельзя ли
Сказать, что делаешь ты здесь?»

—
«Ох, милый друг! тружусь день
весь:
Я по делам гонцом у барина большого;
Ну, некогда ни пить, ни есть,
Ни даже духу перевестись».
И Белка в колесе бежать пустилась снова.

«Да», улетаая, Дрозд сказал: «то
ясно мне,
Что ты бежишь – а всё на том
же ты окне».

Посмотришь на дельца иного:
Хлопочет, мечется, ему дивятся
все:
Он, кажется, из кожи рвётся,
Да только всё вперёд не подаётся,
Как Белка в колесе.

Мыши

«Сестрица! знаешь ли, беда!»
На корабле Мышь Мыши говори-
ла:
«Ведь оказалась течь: внизу у нас
вода
Чуть не хватила
До самого мне рыла».
(А правда, так она лишь лапки за-
мочила.)
«И что диковинки – наш капитан
Или с похмелья, или пьян.
Матросы все – один ленивее друго-
го;
Ну, словом, нет порядку никакого.
Сейчас кричала я во весь народ,
Что кó дну наш корабль идёт:
Куда! – Никто и ухом не ведёт,
Как будто б ложные я распускала
вести;
А ясно – только в трюм лишь
стоит заглянуть,
Что кораблю часа не дотянуть.
Сестрица! неужели нам гибнуть с
ними вместе!
Пойдём же, кинемся, скорее, с ко-
рабля;

Авось не далеко земля!»
Тут в Океан мои затейницы
спрыгнули
И – утонули;
А наш корабль, рукой искусною во-
дим,
Достигнул пристани и цел, и
невредим.

Теперь пойдут вопросы:
А что же капитан и течь, и что
матросы?
Течь слабая, и та
В минуту унята;
А остальное – клевета.

Лиса

Зимой, ранёхонько, близ жи́ла,
Лиса у проруби пила в большой
мороз.

Меж тем, оплошность ли, судьба
ль

(не в этом сила),

Но – кончик хвостика Лисица за-
мочила,

И ко льду он примёрз.

Беда не велика, легко б её попра-
вить:

Рвануться только посильней

И волосков хотя десятка два
оставить,

Но до людей

Домой убраться поскорей.

Да как испортить хвост?

А хвост такой пушистый,

Раскидистый и золотистый!

Нет, лучше подождать – ведь
спит ещё народ;

А между тем, авось, и оттепель
придёт,

Так хвост от проруби оттаает.

Вот ждёт-пождёт, а хвост лишь
боле примерзает.

Глядит – и день светает,
Народ шевéлится, и слышны голо-
са.

Тут бедная моя Лиса
Туда-сюда метаться;
Но уж от проруби не может ото-
рваться.

По счастью, Волк бежит. —
«Друг милый! кум! отец!»
Кричит Лиса: «спаси! Пришел со-
всем конец!»

Вот кум остановился —
И в спасенье Лисы вступился.
Приём его был очень прост:
Он начисто отгрыз ей хвост.
Тут, без хвоста, домой моя пу-
стилась дура.
Уж рада, что на ней цела оста-
лась шкура.

Мне кажется, что смысл не тём-
мен басни сей.
Щепотки волосков Лиса не пожа-
лей —
Остался б хвост у ней.

Волки и Овцы

Овечкам от Волков совсем житья не стало,
И до того, что, наконец,
Правительство зверей благие меры взяло
Вступиться в спасенье Овец, —
И учреждён Совет на сей конец.
Большая часть в нём, правда, были Волки;
Но не о всех Волках ведь злые толки.
Видали и таких Волков, и многократ;
Примеры эти не забыты, —
Которые ходили близко стад
Смирнёхонько – когда бывали сыты.
Так почему ж Волкам в Совете и не быть?
Хоть надобно Овец оборонить,
Но и Волков не вовсе ж притеснить.
Вот заседание в глухом лесу открыли;
Судили, думали, рядили
И, наконец, придумали закон.

Вот вам от слова в слово он:
«Как скоро Волк у стада забуя-
нит,
И обижать он Овицу станет,
То Волка тут властна Овца,
Не разбираючи лица,
Схватить за шиворот и в суд
тотчас представить,
В соседний лес иль в бор».
В законе нечего прибавить, ни убавить.
Да только я видал: до этих пор —
Хоть говорят: Волкам и не спускают —
Что будь Овца ответчик иль истец:
А только Волки всё-таки Овец
В леса таскают.

Лисица и Осёл

«Отколе, умная, бредёшь ты, голова?»

Лисица, встретаяся с Ослом, его спросила.—

«Сейчас лишь ото Льва!

Ну, кумушка, куда его девалась сила:

Бывало, зарычит, так стонет лес кругом,

И я, без памяти, бегом,

Куда глаза глядят, от этого уroda;

А ныне в старости и дряхл и хил,
Совсем без сил,

Валяется в пещере, как колода.

Поверишь ли, в зверях

Пропал к нему весь прежний страх,

И поплатился он старинными долгами!

Кто мимо Льва ни шёл, всяк вымещал ему

По-своему:

«Кто зубом, кто рогами...»

«Но ты коснуться Льву, конечно, не дерзнул?»

Лиса Осла перерывает.
«Вот-на!» Осёл ей отвечает:
«А мне чего робеть? и я его ляг-
нул:
Пускай ослиные копыта знает!»

Так души низкие, будь знатен, си-
лен ты,
Не смеют на тебя поднять они и
взгляды;
Но упади лишь с высоты:
От первых жди от них обиды и
досады.

Лев и Мышь

У Льва просила Мышь смиренно
позволенья
Поблизости его в дупле завести
селенье
И так примолвила: «Хотя-де
здесь, в лесах,
Ты и могуч и славен;
Хоть в силе Льву никто не равен,
И рёв один его на всех наводит
страх,
Но будущее кто угадывать возь-
мётся —
Как знать? кому в ком нужда до-
ведётся?
И как я ни мала кажусь,
А, может быть, подчас тебе и
пригожусь». —
«Ты!» вскрикнул Лев: «Ты, жалкое
созданье!
За эти дерзкие слова
Ты стоишь смерти в наказанье.
Прочь, прочь отсель, пока жива —
Иль твоего не будет праху».
Тут Мышка бедная, не вспомнясь
от страху,
Со всех пустилась ног – простыл

её и след.

Льву даром не прошла, однако ж,
гордость эта:

Отправяся искать добычи на
обед,

Попался он в тенета.

Вез пользы сила в нём, напрасен
рѣв и стон,

Как он ни рвался, ни метался,

Но всё добычею охотника остал-
ся,

И в клетке на-показ народу уве-
зён.

Про Мышку бедную тут поздно
вспомнил он,

Что бы помочь она ему сумела,

Что сеть бы от её зубов не уцеле-
ла,

И что его своя кичливость съела.

Читатель, – истину любя,

Примолвлю к басне я, и то не от
себя —

Не попусту в народе говорится:

Не плюй в колодезь, пригодится

Воды напиться.

Кукушка и Петух

«Как, милый Петушок, поёшь ты громко, важно!» —

«А ты, Кукушечка, мой свет, Как тянешь плавно и протяжно: Во всем лесу у нас такой певицы нет!» —

«Тебя, мой куманёк, век слушать я готова». —

«А ты, красавица, божусь, Лишь только замолчишь, то жду я, не дождусь,

Чтоб начала ты снова...

Отколь такой берётся голосок? И чист, и нежен, и высок!..

Да вы уж родом так: собою не велички,

А песни, что твой соловей!» —

«Спасибо, кум; зато, по совести моей,

Поёшь ты лучше райской птички. На всех ссылаюсь в этом я».

Тут Воробей, случась, примолвил им: «Друзья!

Хоть вы охрипните, хваля друг дружку, —

Всё ваша музыка плоха!..»

*За что же, не боясь греха,
Кукушка хвалит Петуха?
За то, что хвалит он Кукушку.*

Примечания и пояснения

Ворона и Лисица (с. 9)

Вещуньяна с похвал вскружилась голова... По народным понятиям, ворона была *вещей* птицей. Её карканье будто бы предрекало несчастья и беды. Считали, что, если вороны каркают, сбившись в стаю, быть ненастью. Но вороний крик считали и пустым. Отсюда распространённые насмешки над вороной. Собственной неудачи басенная ворона, поддавшись лести, не предугадала. Крылов имеет в виду именно ворону, а не ворона, который, по народным представлениям, «даром не каркнет».

Лягушка и Вол (с. 14)

В дородстве с ним сравняться – сравняться в тучности. Вариант: «Прибавилась ли я?»

Волк и Ягнёнок (с. 14)

На добычу – от «добы́ть». Ударение «на до́бычу», как в южнорусских говорах: «до́бычь», добытое трудом. Здесь – ирония.

Кум иль сват. Кум – близкий по духовному

родству. *Сват* – крёстный отец. «За их *разведаюсь* грехи» – рассчитаюсь (угроза).

Досуг мне разбирать вины – некогда, нет времени разбираться, кто виноват и чем провинился.

Обезьяны (с. 16)

Тогда не чудо – обычно, обыкновенно.

Тихо толк – потихоньку толкнула.

А этого у нас искусства не видать – неизвестно нам.

Синица (с. 17)

Нептунова столица. Нептун – в римской мифологии бог морей и потоков.

Откупщик и самый тароватый. *Откупщик* – закупщик, арендатор. *Тароватый* – щедрый.

Секретари – делопроизводители, доверенные лица, оформители торговой сделки.

В-свояси уплыла (синица) – ирония, вернулась домой, улетела.

Мартышка и очки (с. 20)

Зло ещё не так большой руки – небольшое.

Полдюжина – половина дюжины, шесть.

А проку нá-волос нет в них – нет никакой пользы.

Так он ещё и гонит – о тех, кто знатен, богат, но дела не понимает, даже преследует зависимых от него людей.

Волк на псарне (с. 24)

Басня написана в октябре 1812 года. Французы захватили Москву, покинутую жителями. Враги голодали. Наполеон предложил переговоры о мире. Император и командующий русской армии М.И. Кутузов отклонили переговоры. И война закончилась полным поражением Наполеона. Басня стала известна в воюющей русской армии. Кутузов прочитал её приближённым к нему офицерам. Речь басенного волка, что надо забыть обиды и помириться, Кутузов сопроводил жестом – снял фуражку и потряс седой головой, отнесся к себе слова ловчего: «Ты сер, а я, приятель, сед», и пояснил, что с волками можно мириться, «как снявши шкуру с них долой».

Лисица и Сурок (с. 26)

Рыльце у тебя в пуху. Составитель «Толко-

вого словаря живого великорусского языка» знаменитый Владимир Иванович Даль отметил выражение «пушок на рыльце есть» как вошедшее в речь, сделав пометку, что принадлежит Крылову.

Прохожие и Собаки (с. 27)

Предполагают, что этой басней Крылов оценил – придирчивую критику реакционного журналиста М.Т. Каченовского.

Стрекоза и Муравей (с. 28)

Определение «лето красное» наряду с другим – «зима холодная» фольклорного происхождения, а самая история легкомысленной женщины – «попрыгуньи» стала в языке обозначать тип беззаботной легкомысленной женщины.

Лжец (с. 29)

Прилыгáть – привирать.

Заяц на ловле (с. 32)

Чистое поле – в фольклоре определение широкого полевого простора.

Зайцу дан клочок медвежьего уха – в награду, добродушная насмешка над хвастуном.

Щука и Кот (с. 33)

Печи́ – печь.

Тача́ть (о сапогах) – сшивать заготовки раскроенной кожи.

Лука́вый – дьявол.

Петух и жемчужное зерно (с. 36)

Жемчу́жное зерно – жемчуг, драгоценность. Смысл басни совпадает с пословицей «Петуху ячменное зерно жемчужины дороже».

Крестьянин и работник (с. 36)

Поча́ть – здесь выбирать место, чтобы окончательно погубить старика-крестьянина.

Геркулес – Геракл, в мифах древних греков силач, великан.

Обоз (с. 37)

Некоторые толкователи басни считают, что Крылов оправдывал осторожную тактику фельдмаршала Кутузова в войне против

французов.

На крестце: в конской сбруе есть два ремня, накладываемые сзади на лошадь; сводить коня на крестце – придерживать за ремни.

Лепиться – медленно спускаться под гору.

Воронёнок (с. 38)

Взманило – пришло на ум.

Окарнать – подрезать, укоротить (о крыльях).

Слон на воеводстве (с. 40)

Был прост – был глуп.

Приказ – старинное именование ведомства.

С сестры по шкурке снять – баснописец иронизирует над мнимым родством волка с овцами.

Осёл и Соловей (с. 41)

Аврора – богиня утренней зари у древних греков.

За тридевять полей: тридевяť – двадцать семь. В старину счёт вели «девятиами». В переносном смысле – далёко. Ср. «тридевятое царь-

СТВО» в сказках.

Хозяин и Мыши (с. 43)

Нет приліки вору – нет улики, некому уличить в воровстве.

Слон и Моська (с. 44)

Литературоведы отметили близость крыловской басни к басне известного поэта А.П. Сумарокова «Мышь и Слон». Крылов существенно изменил её подробности, придав изложению разговорную живость: «...ну на него метаться / И лаять, и визжать, и рваться / Ну так и лезет в драку с ним» и проч. Стихи «Ай, Моська! Знать, она сильна / Что лает на Слона!» стали расхожими.

Обезьяна (с. 46)

Исполать! – Хвала! Слава! (из греческого языка).

Кот и Повар (с. 48)

Поварня – кухня.

Трїзну прáвить: свершать молитвенное поминовение усопшего; принимать участие в

тризне.

Курчонка убирает – жадно ест цыплёнка.

Ритор – оратор.

На стенке зарубить – сделать зарубку на память.

Лев и Комар (с. 49)

Не могú – не смей.

Сухое (презренье) – сдержанность в общении.

Ратник – воин.

Трубач – подающий боевые сигналы.

Крестец – нижняя часть поясицы, место, где последний позвонок.

Окружный (лес) – окружающий.

Жаловать (мир) – согласился мириться.

Ахиллес (Ахилл) – храбрейший воин Древней Греции.

Омир – Гомер, знаменитый поэт античных времён.

Крестьянин и Лисица (с. 52)

Ни на волос добра не видно – нет ничего доброго.

Оставить шкуры – потерять шкуру, погиб-

НУТЬ.

*Как в масле сыр кататься – сытно жить.
Повершить – закончить.*

Дерево (с. 57)

В устных народных рассказах змея слыла мудрым существом.

Гуси (с. 58)

Баснописец имеет в виду предание, что гуси тоготанием предупредили жителей древнего Рима о приближении врагов, галлов. В память об этом событии у римлян был установлен особый праздник.

Свинья (с. 59)

Хавронья – Февронья, распространённое именование свиньи. Ср., к примеру, пословицу «Отдали Хавронью за Ховрина сына».

Орёл и Паук (с. 62)

Басня о превратных судьбах приближённых к власти. Исследователи считают, что баснописец имел в виду либерального деятеля М.М. Сперанского (1772–1839). Царь Алек-

сандр I сначала приблизил его к себе, но вскоре устранил от дел. *Излучисто текли* – имели много поворотов. *Зевэс* – верховное божество у древних греков. *Юпíтер* – то же божество у римлян.

Собака (с. 64)

В первоначальном варианте басня была задумана как ирония над «общественными правами», о которых вели пустые речи политики-говоруны. В окончательном виде басня обрела самый широкий смысл. *Нужды не было ни в чём* – не нуждалась. *Что не достанет* – если чего-либо не хватит.

Квартет (с. 65)

Современники считали, что Крылов высмеял работу законодателей при императоре Александре I. Те обнаружили такие разногласия, которые сделали общую работу невозможной. При всём том у басни смысл более широкий, чем отклик на конкретное событие. В обобщённом виде история стоит выше каждого конкретного применения.

Альт, прима, втора, бас – роли играющих

в оркестре.

Листья и Корни (с. 66)

Современники считали, что баснописец имел в виду обсуждение в правительстве «крестьянского» вопроса. Но Крылов оставался художником, который имел в виду общую истину, а применение её предоставил читателям.

Зефиры – лёгкие влажные западные ветры.

Лебедь, Щука и Рак (с. 69)

Воз и ныне там – стало крылатым суждением.

Скворец (с. 69)

Образцы афористического стиля Крылова: «У всякого талант есть свой», «Берись за то, к чему ты сроден», «Пой лучше хорошо щеглёнком, чем дурно соловьём» и др. Они стали поговорками.

Тришкин кафтан (с. 72)

Крылов воспользовался именем портного Тришки из комедии Д.И. Фонвизина

(1744/45—1792) «Недоросль».

Пустынник и Медведь (с. 75)

По существу, басня иллюстрирует пословицы: «Услужливый дурак опаснее врага», «Не дай бог с дураком связаться».

При ну́жде – при необходимости, при нужде.

Пусты́нник – одинокий житель.

Толкнётся – здесь: побывать.

Из избы не вынесено сору – ср. выражение «не выносить сор из избы» – не рассказывать посторонним о домашних делах и ссорах.

То́шниться – тошно, скучно.

Пу́тный – хороший, надёжный (ср. беспутный).

На часах – сторожит; подобно часовому, стоять на посту.

Любопытный (с. 80)

Кунстка́мера – собрание редкостей.

Чудес палата – музей.

Тарова́та (о природе) – разнообразна.

Булавочная головка – верх у иглы, шпильки.

Лев на ловле (с. 81)

Завёт – уговор.

Поимать – изловить, добыть.

Мирская сходка (с. 83)

Толк – мнение, разговоры.

Смотреть на лица – пристрастно судить –
сообразно кого судишь.

Демьянова уха (с. 84)

Сохранилось воспоминание о чтении басни Крыловым на заседании Беседы любителей русского слова. Заседание длилось долго и всех утомило. Басню присутствующие восприняли как выражение его мнения об этом заседании, но смысл басни более широкий.

Мышь и Крыса (с. 85)

Слова «сильнее кошки зверя нет (вариант: страшнее)» стало крылатым выражением.

Чиж и Голубь (с. 86)

Силок – затяжная петля, ловушка.

Зеркало и Обезьяна (с. 88)

Стихи «Чем кумушек считать трудиться, / Не лучше ль на себя, кума, оборотиться» стали расхожей цитатой.

На руку нечист – так говорят о воре, взяточнике. Противоположное выражение «Чистые руки».

Крестьянин и Смерть (с. 90)

Валéжник – павшие сухие ветви деревьев и разный сор в лесу.

Подушное, боярщина, оброк – названия налогов и принудительных обязательств. *По-ду́шное* – по числу членов семьи, *боя́рщина* – работа крестьян на господина, *обро́к* – подать.

Пеняя рок: пенять – жаловаться, *рок* – судьба.

Лев и Волк (с. 93)

Убира́ть – здесь пожирать.

Царский стол (у льва) – обильный. Льва считали царём зверей.

Ан – здесь «но».

Лев-строитель (с. 95)

Ухíтить – здесь: устроить, утеплить.

Насéсток – нашесток, жердочка для ночлега кур.

Всё мене – все меньше.

Тоё ж – ту же.

Свела строение так – построила так.

Гребень (с. 99)

Зарéзвился – долго резвился, забыв обо всём.

Наяды – в мифах древних греков воображаемые жительницы вод.

Две бочки (с. 101)

Кто делов истинно – кто действительно деловой.

Мальчик и Змея (с. 102)

Угорь – змеевидная рыба.

Вóззрившись – увидя, приглядевшись.

Волк и Журавль (с. 104)

Манítь – звать знаками к себе.

Муравей (с. 106)

*Своим чванством мерил – завышено судил
о себе.*

*Сбежится весь базар как на пожар – сбегутся
все глядеть.*

*В подсолнечной гремит – прославился у
всех на земле.*

Крестьянин и Змея (с. 109)

Стерётся – опасаться.

*Обух – тупая сторона топора и всякого
острого орудия.*

Лисица и виноград (с. 110)

Рдётся – зреть, краснеть.

*Оскомина – нитьё и боль зубов и десён от
незрелых плодов.*

Трудолюбивый медведь (с. 113)

Дуги гнуть – гнуть постепенно, раз от разу.

Совет мышей (с. 116)

Историки литературы считают, что баснописец имел в виду Государственный совет, созданный Александром I. В письме к другу П.А. Вяземскому А.С. Пушкин (ноябрь 1825) проци-

тировал последние два стиха басни «Да эта крыса мне кума» как расхожее суждение-иносказание.

Повéщено собранье – объявлено о заседании.

Мушно́й ларь – отсек в амбаре для хранения муки.

Подпо́лица – подпол.

Мельник (с. 117)

Стал жéрнов – остановился, перестал молоть.

Подспóрье – тут ирония, от подспорить, помочь.

Подво́рье – изба вместе с разными хозяйственными пристройками и устройствами.

Свинья под Дубом (с. 121)

Стихи басни сделались расхожими присловьями и пословичными суждениями.

Котёл и Горшок (с. 123)

Сват – родственник по мужу и жене.

За панибра́та – přátельски, дружески, по-товарищески.

Наклад – ущерб, утрата, потеря.

Котёнок и Скворец (с. 126)

Преизрядный (о котёнке) – подросший.

Пост – воздержание от «скоромной» пищи по религиозным соображениям, порой не ели совсем.

Прост – неумён, неучён.

Прямой котёнок – ещё маленький, глупый.

Философия – тут ироническое именование пустых суждений.

Две собаки (с. 127)

Болонка – порода маленьких домашних собачек.

Кошка и Соловей (с. 128)

Крылов имел в виду цензурный Комитет, проект которого обсуждался и скоро был утверждён.

Концовка – «мораль басни».

«Худые песни Соловью в когтях у Кошки» – суждение стало пословицей.

Рыбья пляска (с. 130)

Современники приняли басню как отклик писателя на инспекцию состояния правосудия. Рассказывали, что один из губернаторов людей, имевших намерение пожаловаться на притеснения, выдал за толпу, хотевших приветствовать царя. Крылов переделал басню, но общий смысл её сохранил.

Белка (с. 132)

Мораль басни целиком укладывается в иронию народной пословицы «Орехи принесли, когда зубов не стало».

Лиса (с. 136)

Басня воспроизводит ситуацию известной сказки, но хвост примёрз не у волка, а у лисы.

Кукушка и Петух (с. 140)

Стихи: «За что же, не боясь греха, / Кукушка хвалит Петуха? / За то, что хвалит он Кукушку» превратились в пословичное суждение.

Примечания

Заключительное нравоучение первоначально – читалось:

Так, дворянин или чиновник там
иной
В уезде у себя и важен, и завиден.
И всех он там знатней,
И всех славней,
И всех умней,
В столицу ж приезжай – как
этот муравей,
Чуть-чуть он будет виден.

[^^^]